



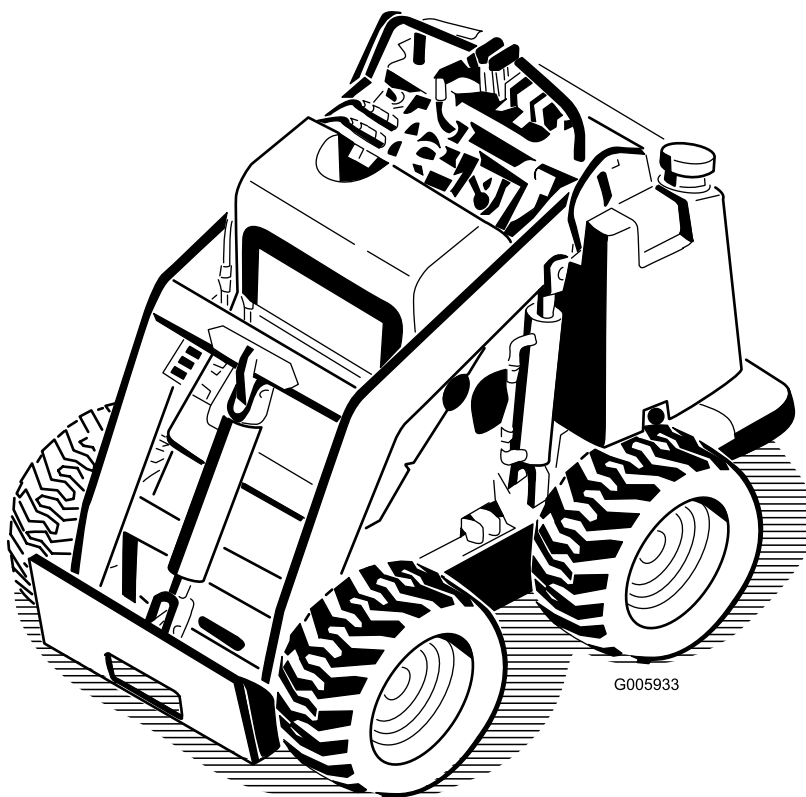
**Count on it.**

Form No. 3402-776 Rev C

**Návod k obsluze**

## Nosič nástrojů 320-D

Číslo modelu 22337CP—Výrobní číslo 315000001 a vyšší



Tento výrobek splňuje všechny relevantní směrnice Evropské unie. Podrobné informace naleznete v Prohlášení o shodě k tomuto výrobku.

## ⚠ NEBEZPEČÍ

V pracovní oblasti mohou být pod zemí vedeny inženýrské sítě. V případě jejich narušení hloubením hrozí úraz elektrickým proudem nebo exploze.

Na pozemku nebo v pracovní oblasti je třeba tato vedení a kabely označit; v těchto označených oblastech nepracujte. O označení pozemku požádejte příslušnou místní službu, která značení provádí, nebo společnost zajišťující technické služby (například v USA můžete volat na číslo 811, v Austrálii na číslo celonárodní vyznačovací služby 1100).

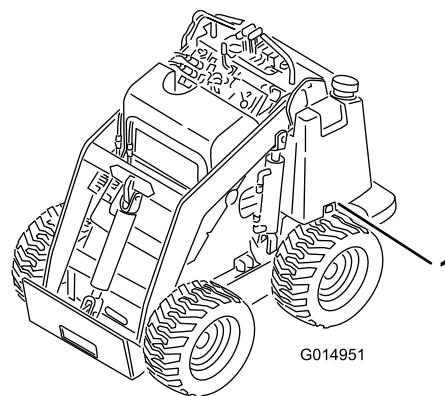
## Úvod

Tento stroj je kompaktní nosič pracovního nářadí určený k různé manipulaci se zeminou a materiály při terénních úpravách nebo stavebních pracích. Umožňuje využití široké nabídky přídatných zařízení k provádění speciálních funkcí.

Přečtěte si pečlivě následující informace. Dozvíte se, jak správně používat produkt a jak jej udržovat. Dále získáte informace, jak zabránit poškození produktu a úrazu při práci s ním. Za správný a bezpečný provoz výrobku nese odpovědnost majitel.

Na adrese [www.Toro.com](http://www.Toro.com) můžete společnost Toro přímo požádat o poskytnutí informací o bezpečnosti výrobku, podkladů pro zaškolení obsluhy a informací o příslušenství, vyhledat prodejce výrobků Toro nebo zaregistrovat svůj výrobek.

Kdykoli budete potřebovat servis, originální náhradní díly Toro nebo další informace, kontaktujte autorizované servisní středisko nebo centrum zákaznických služeb Toro. Připravte si informace o názvu modelu a sériové číslo. **Obrázek 1** znázorňuje umístění čísla modelu a sériového čísla na produktu. Tyto údaje zapište do následujícího pole.



Obrázek 1

1. Umístění čísla modelu a sériového čísla

Číslo modelu _____
Výrobní číslo _____

Tato příručka identifikuje potenciální rizika a uvádí bezpečnostní sdělení označená varovným bezpečnostním symbolem (**Obrázek 2**) signalizujícím riziko, které může vést k vážnému úrazu nebo usmrcení, nebudete-li doporučená opatření dodržovat.



Obrázek 2

1. Varovný bezpečnostní symbol

Ke zdůraznění informací se v této příručce používají dva výrazy. **Důležité** upozorňuje na speciální technické informace a **Poznámka** zdůrazňuje obecné informace, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost.

## Obsah

Bezpečnost .....	3
Bezpečné provozní postupy .....	3
Bezpečnostní a instrukční štítky .....	7
Nastavení .....	11
1 Instalace páky ventilu.....	11
2 Kontrola hladiny kapalin stroje a tlaku v pneumatikách.....	11
3 Instalace baterie .....	12
4 Nastavení otáček motoru .....	12
Součásti stroje .....	14
Ovládací prvky .....	14
Technické údaje .....	18
Přídavná zařízení / příslušenství.....	18

Obsluha .....	19
Bezpečnost na prvním místě .....	19
Doplňování paliva .....	19
Provádění úkonů denní údržby .....	21
Startování motoru .....	21
Jízda se strojem .....	22
Vypnutí motoru .....	22
Přemístění poškozeného stroje .....	22
Použití přídatných zařízení .....	23
Přeprava vozidla .....	24
Zvednutí stroje .....	26
Seřízení opěrky stehen .....	26
Údržba .....	27
Doporučený harmonogram údržby .....	27
Postupy před údržbou stroje .....	28
Použití zámku válců .....	28
Přístup k vnitřním součástem .....	28
Mazání .....	29
Mazání vozidla .....	29
Údržba motoru .....	30
Vzduchový filtr .....	30
Výměna motorového oleje .....	30
Údržba palivového systému .....	32
Odstranění vody z palivového filtru .....	32
Výměna palivového filtru .....	32
Odvzdušnění palivového systému .....	33
Vypouštění palivové nádrže .....	33
Údržba elektrického systému .....	34
Údržba baterie .....	34
Údržba hnací soustavy .....	36
Kontrola tlaku v pneumatikách .....	36
Údržba chladicího systému .....	37
Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru .....	37
Údržba brzd .....	38
Testování parkovací brzdy .....	38
Údržba hydraulického systému .....	38
Specifikace hydraulické kapaliny .....	38
Kontrola hladiny hydraulické kapaliny .....	39
Výměna hydraulického filtru .....	39
Výměna hydraulické kapaliny .....	40
Kontrola hydraulického vedení .....	40
Čištění .....	41
Odstranění nečistot .....	41
Uskladnění .....	41
Odstraňování závad .....	42
Schémat .....	46

# Bezpečnost

Nesprávné použití nebo údržba prováděná obsluhou nebo majitelem může způsobit poranění. Z důvodu snížení rizika možného zranění dodržujte tyto bezpečnostní pokyny a vždy věnujte pozornost výstražnému symbolu (Obrázek 2), který znamená **upozornění, výstrahu** nebo **nebezpečí** (pokyny k zajištění osobní bezpečnosti). Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek zranění osob nebo jejich usmrcení.

## Bezpečné provozní postupy

Tento produkt může způsobit amputaci končetin. Aby nedošlo k vážnému poranění či usmrcení, dodržujte vždy všechny bezpečnostní pokyny.

### **▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**

Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, jedovatý plyn bez zápachu, který má při vdechnutí smrtelné účinky.

Nespouštějte motor ve vnitřních nebo uzavřených prostorech.

## Zaškolení

- Přečtěte si *uživatelskou příručku* a další školicí materiály. Pokud obsluha či mechanici neumí česky, majitel musí zajistit vysvětlení tohoto materiálu.
- Dobře se seznáme s bezpečným použitím zařízení, ovládacími prvky a významem bezpečnostních nápisů.
- Obsluha a mechanici musí být zaškolení. Za zaškolení uživatelů odpovídá majitel.
- Nedovolte, aby zařízení používali nezaškolení lidé a děti nebo na něm prováděli servis. Místní předpisy mohou určovat věkovou hranici obsluhy.
- Majitel/uživatel může zabránit nehodám a poraněním způsobeným jemu či jiným osobám nebo škodám na majetku a je za tyto nehody odpovědný.

# Příprava

## ▲ NEBEZPEČÍ

**V pracovní oblasti mohou být pod zemí vedení elektrické sítě, plynové potrubí nebo telefonní kabely. V případě jejich narušení hloubením hrozí úraz elektrickým proudem nebo exploze.**

**Na pozemku nebo v pracovní oblasti je třeba tato vedení a kabely označit; v těchto označených oblastech nepracujte. O označení pozemku požádejte příslušnou místní službu, která značení provádí, nebo společnost zajišťující technické služby (například v USA můžete volat na číslo 811, v Austrálii na číslo celonárodní vyznačovací služby 1100).**

- Prohlédněte si povrch a posuďte, jaká přídavná zařízení a příslušenství jsou nezbytná, aby bylo možné požadovanou práci provést bezpečně. Používejte pouze přídavná zařízení a příslušenství schválená výrobcem.
- Používejte vhodné oblečení a pomůcky, včetně rukavic, ochranných brýlí, dlouhých kalhot, pevné protisklizové obuvi a ochrany sluchu. Svažte si dlouhé vlasy a nenoste šperky.
- Zkontrolujte prostor, kde budete stroj používat, a odstraňte všechny předměty, jež mohou být strojem vymrštěny, např. kameny, hračky nebo dráty.
- Při manipulaci s palivem buďte velmi opatrní. Palivo je vysoce hořlavé a jeho výpary jsou výbušné.
  - Používejte jen schválenou nádobu.
  - Nikdy neodnímejte uzávěr nádrže ani nedoplňujte palivo při spuštěném motoru. Před doplněním paliva nechte vychladnout motor. Nekuřte.
  - Nikdy palivo nedoplňujte ani nevypouštějte ve vnitřních prostorech.
- Ověřte, že jsou prvky pro zjišťování přítomnosti, bezpečnostní spínače a ochranné kryty správně připevněny a fungují. Stroj nepoužívejte, pokud tyto prvky nefungují správně.

## Provoz

- Motor nikdy nespouštějte v uzavřeném prostoru.
- Používejte stroj jen za dobrých světelných podmínek a vyhýbejte se prohlubním a skrytým rizikovým místům.
- Před spuštěním motoru zajistěte, aby byl u všech pohonů zařazen neutrál a aby byla zatažena parkovací brzda. Motor spouštějte výhradně ze sedadla obsluhy.

- Ve svazích zpomalte a buďte obzvláště opatrní. Při jízdě po svazích se pohybujte pouze v doporučeném směru. Stabilitu stroje ovlivňuje i stav travnatých ploch.
- V zatáčkách, na křižovatkách, chodnicích a při změně směru jízdy na svahu zpomalte a počínejte si opatrně.
- Nikdy nespouštějte stroj, pokud nejsou kryty bezpečně na svém místě. Přesvědčte se, zda jsou všechny ochranné spínače připevněny, seřizeny a zda správně fungují.
- Neměňte nastavení regulátoru motoru a nepřekračujte maximální otáčky motoru.
- Než z jakéhokoli důvodu opustíte pozici obsluhy, zaparkujte stroj na rovném povrchu, spusťte přídavná zařízení dolů, vypněte pomocnou hydrauliku, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte klíč ze zapalování.
- Nepřibližujte ruce ani nohy k pohybujícím se přídavným zařízením.
- Před couváním se pohledem dozadu a dolů ujistěte, že máte volnou cestu.
- Nikdy nepřevázejte žádné další osoby a nedovolte, aby se ke stroji přiblížily okolostojící osoby nebo domácí zvířata.
- Při zatáčení a jízdě přes silnice nebo chodníky zpomalte a buďte opatrní.
- Stroj neobsluhujte, jste-li unaveni, nemocní nebo pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Při nakládání a vykládání stroje z přepravního vozidla buďte opatrní.
- Když se budete blížit k nepřehledným zatáčkám, keřům, stromům či jiným překážkám zakrývajícím výhled, buďte opatrní.
- Přečtěte si příručky ke všem přídavným zařízením.
- Před použitím stroje zajistěte, aby v pracovním prostoru nebyly žádné osoby. Pokud někdo do tohoto prostoru vstoupí, stroj zastavte.
- Nikdy nenechávejte stroj se spuštěným motorem bez dozoru. Před opuštěním stroje vždy spusťte ramena nakladače dolů, vypněte motor, zatáhněte parkovací brzdu a vyjměte klíč.
- Nepřekračujte jmenovitou provozní kapacitu. Stroj může být v tomto stavu nestabilní a můžete nad ním ztratit kontrolu.
- Nepřesunujte náklad se zvednutými rameny. Náklad vždy přesunujte nízko u země.
- Nepřetěžujte přídavné zařízení a při zvedání ramen nakladače udržujte náklad rovně. Klády, prkna a jiné předměty mohou z ramen nakladače spadnout, a způsobit tak poranění.

- Ovládací prvky nikdy nepoužívejte trhavým způsobem; používejte plynulý pohyb.
- Při provozování stroje v blízkosti silnic nebo při jejich přejíždění dávejte pozor na provoz.
- Nedotýkejte se částí stroje, které mohou být následkem používání horké. Údržbu, nastavení nebo opravy stroje provádějte až po jeho vychladnutí.
- Před jízdou pod jakýmkoli objekty zkontrolujte prostor nad hlavou (např. větve, dveřní vstupy a elektrické vedení) a vyvarujte se kontaktu s nimi.
- Stroj provozujte v místech, kde nejsou ve vaší blízkosti žádné překážky. Nedostatečná vzdálenost od stromů, zdí a jiných překážek může způsobit poranění v situaci, kdy stroj bude za provozu couvat a vy nebudete věnovat pozornost okolí. Stroj používejte jen v místech, kde máte dostatečný volný prostor pro bezpečné manévrování.
- Zapamatujte si rovněž umístění neoznačených předmětů a konstrukcí, jako jsou například podzemní skladovací nádrže, studně a septiky.
- Najděte na stroji a přídatných zařízeních označená místa, kde může dojít ke skřípnutí, a udržujte ruce a nohy od těchto míst v dostatečné vzdálenosti.
- Před použitím stroje s přídatným zařízením se přesvědčte, zda je přídatné zařízení správně namontováno a zda se jedná o originální přídatné zařízení značky Toro.
- Vyvarujte se toho, aby se vám chodidla dostala pod plošinu, pokud je plošina ve výbavě stroje.
- Blesk může způsobit vážné zranění nebo smrt. Pokud v okolí vidíte blesky nebo slyšíte hřmění, přerušete práci s vozidlem a vyhledejte úkryt.
- Odstraňte z pracovního prostoru překážky, jako například kameny, větve stromů atd. Dávejte pozor na prohlubně, kořeny nebo hrboly, protože nerovný terén může způsobit převrácení stroje. Vysoká tráva může překážky skrýt.
- Používejte pouze přídatná zařízení schválená společností Toro. Přídatná zařízení mohou změnit stabilitu a provozní vlastnosti stroje. V případě použití stroje s neschválenými přídatnými zařízeními hrozí ztráta záruky.
- Provádějte na svazích veškeré činnosti pomalu a postupně. Neměňte náhle rychlost ani směr.
- Na svahu se nerozjíždějte ani nezastavujte. Pokud stroj ztratí trakci, jeďte pomalu po svahu přímo dolů.
- Ve svahu nezatačujte. Pokud zatočit musíte, proveďte to pomalu a s těžkým koncem stroje směrem proti svahu.
- Stroj nepoužívejte blízko srázů, příkopů či nábřeží. Jestliže pás přejede přes okraj srázu nebo příkopu nebo pokud se okraj propadne, stroj se může náhle převrátit.
- Při práci na mokré trávě si počínejte opatrně. Snížená trakce může způsobit klouzání.
- Neparkujte stroj na svahu bez spuštění přídatného zařízení k zemi a založení kol klíny.
- Nepokoušejte se stabilizovat stroj zapřením nohy o zem.

## Provoz na svahu

Svahy jsou významným faktorem při nehodách způsobených ztrátou kontroly nebo převrácením, které mohou vést k vážnému poranění nebo smrti. Všechny svahy vyžadují zvláštní pozornost.

- **Na svazích při jízdě nahoru a dolů používejte stroj tak, aby jeho těžký konec směřoval nahoru.** Rozložení hmotnosti se mění. Prázdňá lopata způsobí, že zadní část stroje bude těžší, zatímco s plnou lopatou bude těžší přední část stroje. S většinou dalších přídatných zařízení bude těžší přední část stroje.
- Zvednutí ramen nakladače na svahu ovlivní stabilitu stroje. Kdykoli to bude možné, mějte ramena nakladače na svahu v dolní poloze.
- Přídatná zařízení nemontujte ani nedemontujte ve svazích.

## Údržba a skladování

- Zaparkujte stroj na rovném povrchu, deaktivujte pomocnou hydrauliku, spusťte přídatné zařízení dolů, zatáhněte parkovací brzdu (je-li ve výbavě stroje), vypněte motor a vyjměte klíč. Před nastavováním, čištěním, skladováním nebo opravou stroje počkejte, až se veškeré pohybující se části zastaví a stroj vychladne.
- Odstraňte nečistoty z přídatných zařízení, hnacích jednotek, tlumičů a motoru, aby nedošlo k požáru. Veškerý rozlitý olej nebo palivo otřete.
- Před uskladněním stroje nechejte vychladnout motor. Stroj neskladujte v blízkosti otevřeného ohně.
- Nedovolte, aby servisní práce na stroji prováděla nezaškolená osoba.
- Pokud je třeba některé součásti podepřít, použijte hever.
- Opatrně uvolněte tlak z dílů s uloženou energií.
- Nepřibližujte nohy ani ruce k pohybujícím se částem. Je-li to možné, neprovádějte nastavení se spuštěným motorem.

- Před prováděním jakýchkoli oprav odpojte akumulátor nebo vyjměte kabely zapalovacích svíček. Nejdříve odpojte zápornou svorku a pak teprve kladnou svorku. Nejdříve připojte kladnou svorku a pak teprve zápornou svorku.
- Akumulátor dobíjejte v otevřeném, dobře větraném prostoru a v dostatečné vzdálenosti od zdroje jiskření nebo ohně. Před připojením nebo odpojením nabíječky od akumulátoru nejprve odpojte nabíječku od zdroje. Noste ochranný oděv a používejte izolované nástroje.
- Kyselina v akumulátoru je jedovatá a může způsobit popáleniny. Dejte pozor, aby kyselina nepřišla do kontaktu s kůží a oděvem a nevníkla do očí. Při práci s akumulátorem si chraňte tvář, oči a oděv.
- Plyny z akumulátoru mohou explodovat. Dbejte, aby akumulátor nebyl v blízkosti cigaret, jisker a otevřeného ohně.
- Udržujte všechny díly v dobrém stavu a dbejte na to, aby byl veškerý hardware utažený. Nahrďte všechny opotřeбенé nebo poškozené nálepky.
- Pokud jakákoli údržba nebo oprava vyžaduje, aby byla ramena nakladače ve zvednuté poloze, ramena v této poloze zajistěte pomocí zámku (zámků) hydraulického válce.
- Ventil ramen nakladače zajistěte zámkem ventilu nakladače (je-li ve výbavě stroje) pokaždé, když potřebujete stroj zastavit s rameny nakladače ve zvednuté poloze.
- Udržujte všechny matice a šrouby utažené. Udržujte zařízení v dobrém stavu.
- Nikdy žádným způsobem neupravujte bezpečnostní zařízení.
- Nedovolte, aby se na stroji vytvořil nános trávy, listů a jiných nečistot. Veškerý rozlitý olej nebo palivo otřete. Před uskladněním stroje počkejte, dokud nevychladne.
- Při manipulaci s palivem dbejte zvýšené opatrnosti; je hořlavé a jeho výpary jsou výbušné.
  - Používejte jen schválenou nádobu.
  - Nikdy nesnímejte uzávěr (uzávěry) nádrže ani nedoplňujte palivo při spuštěném motoru. Před doplněním paliva nechte vychladnout motor. Nekuřte.
  - Nikdy nedoplňujte palivo do stroje uvnitř budov.
  - Nikdy neskladujte stroj ani nádobu na palivo ve vnitřních prostorách s otevřeným plamenem, například blízko ohříváče vody nebo pece.
  - Nádobu nikdy neplňte uvnitř vozidla, v kufru ani v úložném prostoru užitkového vozidla ani na žádném jiném povrchu kromě země.
- Při plnění udržujte hubici v kontaktu s nádrží.
- Neskladujte palivo v blízkosti otevřeného ohně ani je nevypouštějte ve vnitřních prostorech.
- Pokud narazíte do předmětu, stroj zastavte a prohlédněte jej. Před opětovným spuštěním proveďte nutné opravy.
- Používejte pouze originální náhradní díly společnosti Toro.
- Udržujte tělo a ruce v dostatečné vzdálenosti od netěsných otvorů nebo trysek, ze kterých uniká hydraulická kapalina pod vysokým tlakem. Ke hledání prasklin hydrauliky používejte lepenku nebo papír; nikdy nepoužívejte ruce. Hydraulická kapalina unikající pod vysokým tlakem může proniknout kůží a způsobit poranění, které bude do několika hodin vyžadovat chirurgický zákrok provedený kvalifikovaným lékařem. Jinak by mohla vzniknout gangréna.

# Bezpečnostní a instrukční štítky



Bezpečnostní štítky a pokyny jsou umístěny na viditelném místě v blízkosti každého prostoru představujícího potenciální nebezpečí. V případě ztráty nebo poškození původní nálepky nahraďte nálepku novou.

**22337CP QUICK REFERENCE AID**

**CHECK/SERVICE (daily)**

1. OIL LEVEL, ENGINE  
2. OIL LEVEL, HYDRAULIC TANK  
3. BRAKE FUNCTION

4. AIR FILTER  
5. TRACTION PUMP BELT  
6. GREASE POINTS (12)

SEE OPERATOR'S MANUAL

**FLUID SPECIFICATIONS / CHANGE INTERVALS**

SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGE	FLUID TYPE	CAPACITY	CHANGE INTERVALS		FILTER PART NO.
			FLUID	FILTER	
A. ENGINE OIL	SAE 15W/40 SAE J190	2,4 QTS. (0,2 L)	75 HRS.	75 HRS.	115-8189
B. HYDRAULIC OIL	TORO PREMIUM HD FLUID (100 WPM) (ISO 68)	15 GALS. (56,7 L)	YEARLY	400 HRS.	54-0110
C. AIR FILTER				200 HRS.	108-8811
D. FUEL FILTER			YEARLY		109-3117
E. FUEL	DIESEL	4 GALS. (15,2 L)			
F. COOLANT	50/50 ETHYLENE GLYCOL/WATER MIX		1500 HRS		

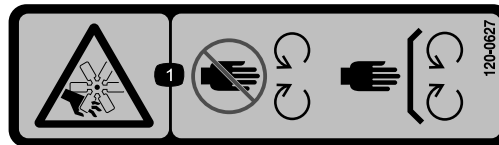
**COMMON SERVICE PARTS**

V-BELT	100-1973	LH WHEEL ASM	98-2747
QUICK ATTACH ASM	132-8418	RH WHEEL ASM	99-1447

136-5785

136-5785

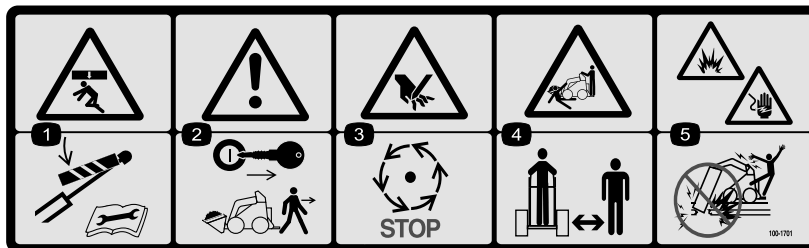
decal136-5785



120-0627

decal120-0627

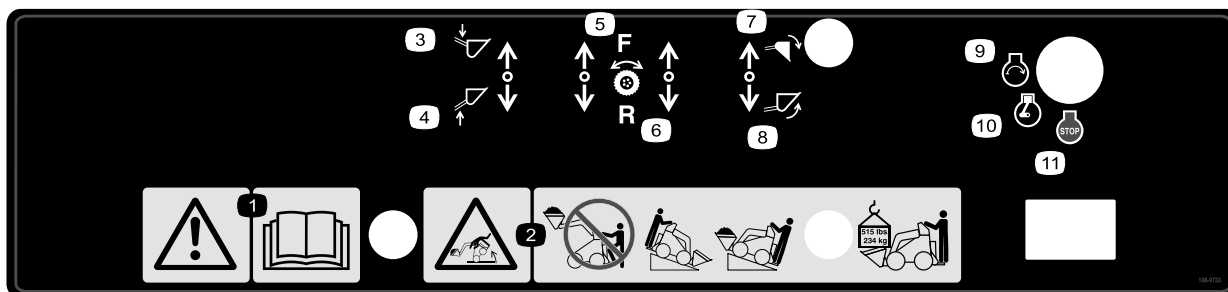
1. Nebezpečí pořezání či useknutí končetiny ventilátorem: Nepřibližujte se k pohybujícím se součástem. Mějte vždy namontované všechny ochranné kryty a štíty.



100-1701

decal100-1701

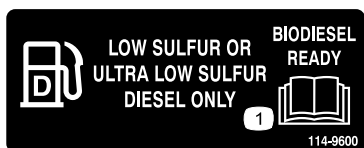
1. Nebezpečí rozdrčení: Před prováděním oprav nebo údržby nainstalujte zámeček válce a přečtěte si pokyny.
2. Výstraha: Před opuštěním stroje vytáhněte klíč zapalování a spusťte ramena nakladače.
3. Nebezpečí pořezání rukou: Počkejte, až se pohyblivé části zastaví.
4. Nebezpečí rozdrčení/pořezání/amputace u přihlízejících osob: Udržujte přihlízející osoby v dostatečné vzdálenosti od stroje.
5. Nebezpečí výbuchu a úrazu elektrickým proudem: Nepracujte v místech s plynovým potrubím nebo elektrickým vedením.



decal108-9733

### 108-9733

- |  |                          |                          |                    |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------|
| 1. Výstraha: Přečtěte si <i>Provozní příručku</i> .  | 4. Poloha ramene: nahoře | 7. Náklon lopaty: dolů   | 10. Motor: běh     |
| 2. Nebezpečí převrácení: Nesestupujte z platformy, když je zvednutý náklad. Stroj vždy provozujte s těžkým koncem směrem ke svahu, náklady převážejte nízko u země, nikdy neprovádějte trhavé pohyby s ovládacími prvky, pohybujte jimi plynule. Maximální hmotnost nákladu činí 234 kg. | 5. Pohon kol: dopředu    | 8. Náklon lopaty: nahoru | 11. Motor: vypnutí |
| 3. Poloha ramene: dole   | 6. Pohon kol: dozadu     | 9. Motor: spuštění       |                    |



decal114-9600

### 114-9600

1. Přečtěte si *provozní příručku*.



decal93-7814

### 93-7814

1. Nebezpečí zachycení, pás: Nepřibližujte se k pohyblivým částem.



decal93-6686

### 93-6686

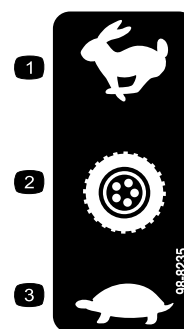
1. Hydraulická kapalina
2. Přečtěte si *provozní příručku*.



decal100-1703

### 100-1703

1. Volič rychlosti

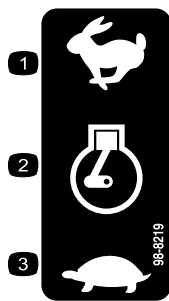


decal98-8235

### 98-8235

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. Rychle | 3. Pomalu |
| 2. Pojezd |           |

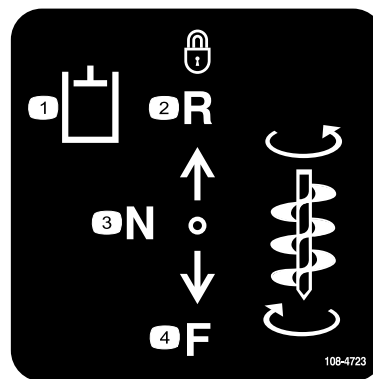




98-8219

decal98-8219

1. Rychle
2. Škrticí klapka
3. Pomalu



108-4723

decal108-4723

1. Pomocná hydraulika
2. Uzamčená zpátečka (západka)
3. Neutrál (vypnutý)
4. Dopředu



100-1692

decal100-1692

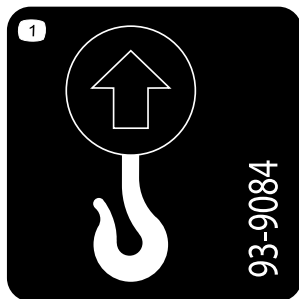
1. Aktivovaná brzda
2. Parkovací brzda
3. Brzda uvolněna



98-4387

decal98-4387

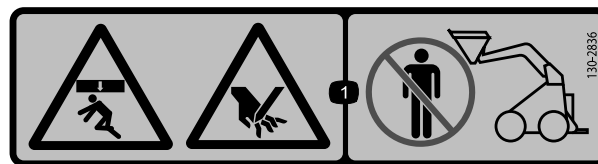
1. Výstraha – používejte ochranu sluchu.



93-9084

decal93-9084

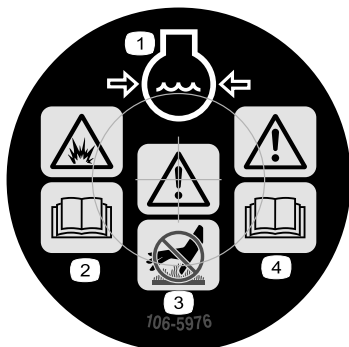
1. Místo zvedání/místo vázání



130-2836

decal130-2836

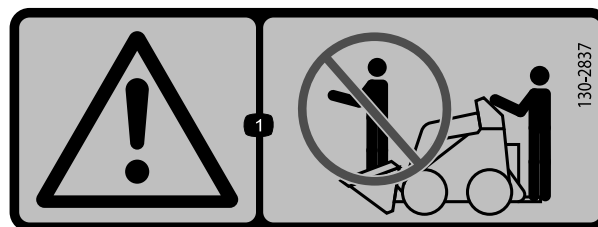
1. Nebezpečí rozdrčení; nebezpečí pořezání – zdržujte se v bezpečné vzdálenosti od lopaty a zdvižného ramene.



106-5976

decal106-5976

1. Chladivo motoru pod tlakem
2. Nebezpečí výbuchu: Přečtěte si *Provozní příručku*.
3. Výstraha – nedotýkejte se horkého povrchu.
4. Výstraha – přečtěte si *provozní příručku*.



130-2837

decal130-2837

1. Výstraha – nepřevážíte žádné osoby v lopatě.



### Symbyly na akumulátoru

Na akumulátoru jsou všechny následující symboly nebo některé z nich.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Nebezpečí výbuchu                               | 6. Přihlízející osoby musí vždy zůstat v dostatečné vzdálenosti od akumulátoru.         |
| 2. Chraňte před otevřeným ohněm, nekuřte           | 7. Chraňte si oči; výbušné plyny mohou trvale poškodit zrak nebo způsobit jiné zranění. |
| 3. Žíravá kapalina / nebezpečí chemického popálení | 8. Akumulátorová kyselina může oslepit nebo vážně popálit.                              |
| 4. Používejte ochranné brýle.                      | 9. Oči ihned vypláchněte vodou a rychle vyhledejte lékařskou pomoc.                     |
| 5. Přečtěte si <i>Provozní příručku</i> .          | 10. Obsahuje olovo, nelikvidujte ji.  |
-

# Nastavení

## 1

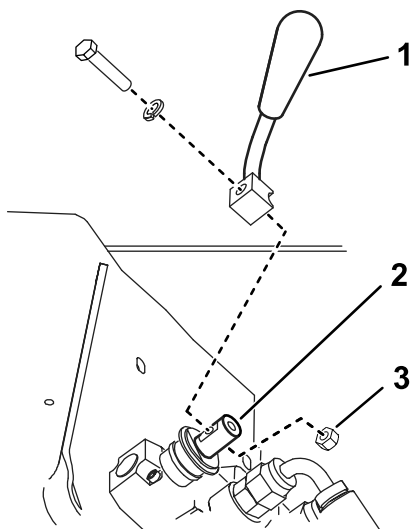
### Instalace páky ventilu

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Páka ventilu voliče rychlosti
---	-------------------------------

### Postup

1. Sejměte a zlikvidujte matici upevňující šroub a pojistnou podložku k páčce voliče rychlosti.
2. Upevněte páku k ventilu voliče rychlosti pomocí šroubu, pojistné podložky a matice (viz obrázek [Obrázek 3](#)).



Obrázek 3

g230938

1. Páka ventilu voliče rychlosti
2. Ventil voliče rychlosti
3. Matice

## 2

### Kontrola hladiny kapalin stroje a tlaku v pneumatikách

Nejsou potřeba žádné díly

### Postup

Před prvním spuštěním motoru zkontrolujte hladinu motorového oleje, hydraulické kapaliny, chladicí kapaliny motoru a tlak v pneumatikách. Více informací najdete v následujících částech:

- [Kontrola hladiny motorového oleje \(strana 30\)](#)
- [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 39\)](#)
- [Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru \(strana 37\)](#)
- [Kontrola tlaku v pneumatikách \(strana 36\)](#)

# 3

## Instalace baterie

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Bezúdržbová baterie
---	---------------------

### Postup

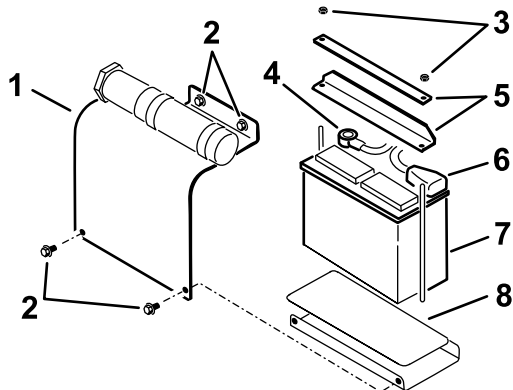
Hnací jednotka je dodávána bez akumulátoru. Bezúdržbovou baterii k produktu vám poskytne prodejce.

#### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Vývody akumulátoru nebo kovové nářadí mohou způsobit zkrat při kontaktu s kovovými součástmi, a tím způsobit jiskření. Jiskry by mohly zapříčinit explozi plynů z akumulátoru a následné poranění osob.

- Když vyjímáte nebo instalujete akumulátor, dbejte na to, aby se vývody akumulátoru nedotýkaly žádných kovových částí hnací jednotky.
- Dejte pozor, abyste kovovým nářadím nezkratovali vývody akumulátoru proti kovovým částem hnací jednotky.

1. Odstraňte čtyři šrouby upevňující kryt baterie a kryt potom sejměte (Obrázek 4).



Obrázek 4

g230939

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Kryt akumulátoru | 5. Tyče                 |
| 2. Šrouby           | 6. Kladný kabel         |
| 3. Matice           | 7. Akumulátor           |
| 4. Záporný kabel    | 8. Podložka akumulátoru |

2. Odstraňte matice a tyče pro upevnění baterie (Obrázek 4).

3. Nabíjejte baterii 10 až 15 minut při 25 až 30 ampérech nebo 30 minut při 4 až 6 ampérech. Baterii nepřebíjejte.

#### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Při nabíjení akumulátoru vznikají plyny, které mohou explodovat.

Poblíž akumulátoru nikdy nekuřte a neuchovávejte akumulátor v blízkosti jisker a otevřeného ohně.

4. Jakmile bude baterie zcela nabitá, odpojte nabíječku od zdroje napájení a potom odpojte vodiče nabíječky od vývodů baterie.
5. Nainstalujte baterii na platformu (Obrázek 4).
6. Zajistěte baterii v šasi pomocí dřívě odebraných tyčí a matic (Obrázek 4).
7. Připojte (červený) kladný kabel ke kladnému (+) vývodu baterie (Obrázek 4). Na vývod baterie navlékněte ochranný pryžový kryt.

#### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nesprávné vedení kabelů akumulátoru by mohlo způsobit poškození hnací jednotky a kabely by mohly zapříčinit jiskření. Jiskry by mohly zapříčinit explozi plynů z akumulátoru a následné zranění osob.

- Vždy odpojujte nejprve záporný (černý) kabel akumulátoru a teprve potom kladný (červený) kabel akumulátoru.
- Vždy připojujte nejdříve kladný (červený) kabel baterie a potom záporný (černý) kabel.

8. Připojte záporný (černý) kabel k zápornému (-) vývodu baterie (Obrázek 4).

**Důležité:** Dbejte na to, aby kabely baterie nepřišly do vzájemného kontaktu ani do kontaktu s ostrými hranami.

9. Nainstalujte kryt akumulátoru pomocí 4 dřívě demontovaných šroubů (Obrázek 4).

# 4

## Nastavení otáček motoru

### Pouze stroje CE

Díly potřebné k provedení tohoto kroku:

1	Hliníková trubka
---	------------------

### Postup

Pokud chcete stroj používat v rámci zemí Evropského společenství (ES), otáčky motoru musíte upravit tak, aby za žádných okolností nepřekročily 3 200 ot/min.

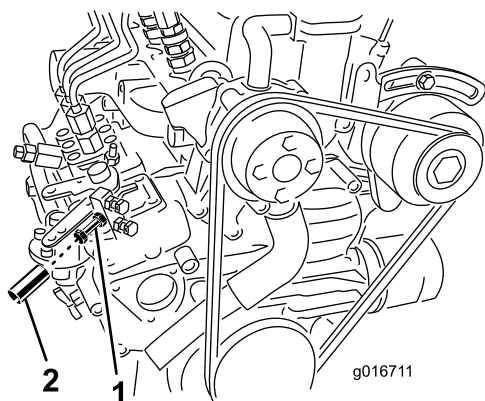
Postupujte takto:

1. Spusťte motor a nechejte jej běžet na půl plynu po dobu 5 až 10 minut, aby se zahřál.

**Důležité:** Než začnete provádět toto nastavení, motor musí být zahřátý.

2. Posuňte škrticí klapku do polohy RYCHLÝ běh.
3. Pomocí tachometru a šroubu pro nastavení plynu na motoru (Obrázek 5) nastavte maximální hodnotu 3 200 ot./min, a potom utáhněte pojistnou matici na nastavovacím šroubu.

**Důležité:** Pokud otáčky motoru překročí 3 200 ot/min, motor nebude v souladu s předpisy ES a v rámci zemí Evropského společenství jej nebude možné legálně prodávat nebo používat.



Obrázek 5

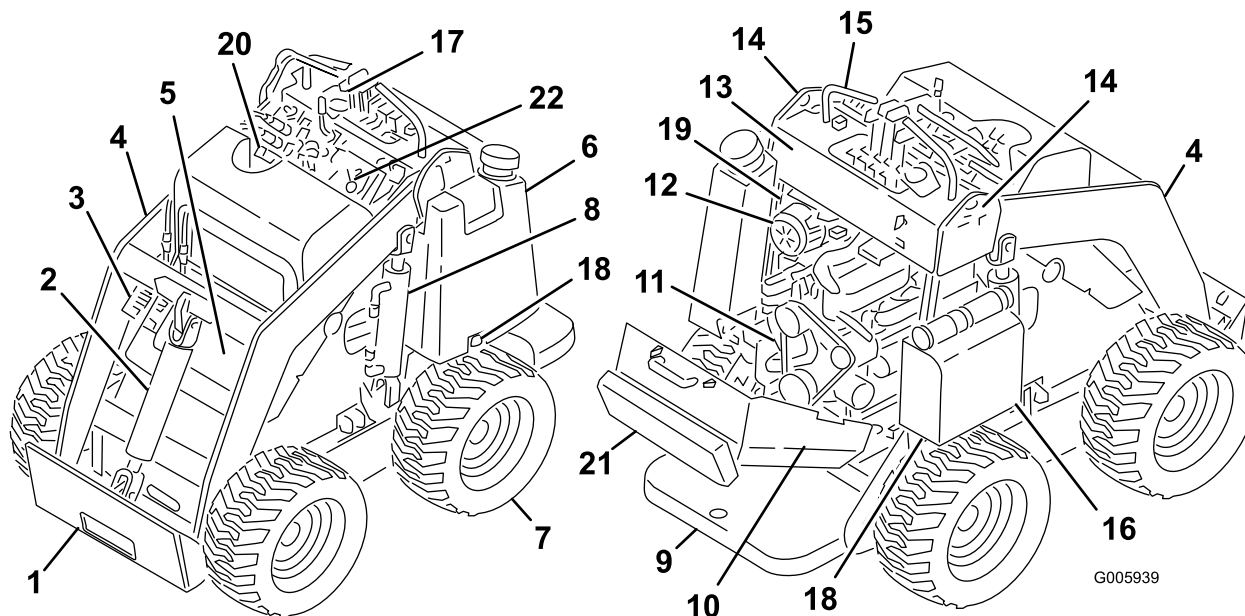
1. Šroub pro nastavení plynu 2. Hliníková trubka

4. Vypněte motor.
5. Nasuňte hliníkovou trubku na šroub pro nastavení plynu a pojistnou matici (Obrázek 5) a nakrmpujte ji nad šroubem, aby opakované nastavení šroubu již nebylo možné.

**Důležité:** Trubka musí být zcela nad pojistnou maticí, aby přístup k ní nebyl možný.

6. Zavřete zadní přístupový kryt a zajistěte jej spojovacím prvkem.

# Součásti stroje



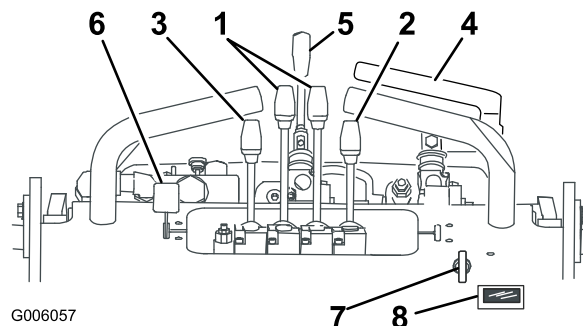
Obrázek 6

- |                              |  |  |                                    |
|------------------------------|--|--|------------------------------------|
| 1. Montážní deska            | 7. Kolo  | 13. Ovládací panel                                 | 19. Páka parkovací brzdy           |
| 2. Naklápěcí válec           | 8. Zvedací válec   | 14. Body zvedání                                   | 20. Uzávěr plnicího hrdla chladiče |
| 3. Spojky pomocné hydrauliky | 9. Platforma obsluhy (odnímatelné protizávaží na obrázku není) | 15. Rukojeť  | 21. Opěrka stehen                  |
| 4. Ramena nakladače          | 10. Zadní přístupový kryt (otevřený)                           | 16. Baterie  | 22. Ovladač oddělovače průtoku     |
| 5. Přední přístupový kryt    | 11. Motor  | 17. Indikátory                                     |                                    |
| 6. Palivová nádrž            | 12. Vzduchový filtr  | 18. Tažné ventily (pod palivovou nádrží a baterii) |                                    |

## Ovládací prvky

Než spustíte motor a začnete s hnací jednotkou pracovat, seznámte se se všemi ovládacími prvky (Obrázek 7).

## Ovládací panel



Obrázek 7

- |                                       |                               |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Ovládací páky pojezdu              | 5. Páka voliče rychlosti      |
| 2. Páka naklápění přídavného zařízení | 6. Páka škrticí klapky        |
| 3. Páka ramene nakladače              | 7. Klíčový přepínač           |
| 4. Páka pomocné hydrauliky            | 8. Počítadlo provozních hodin |

## Klíčový přepínač

Klíčový přepínač pro spuštění a vypnutí motoru má tři polohy: VYPNUTO, PROVOZ a STARTOVÁNÍ. Viz [Startování motoru \(strana 21\)](#).

## Páka škrticí klapky

Posunutím ovladače dopředu zvýšíte otáčky motoru a posunutím dozadu otáčky snížíte.

## Ovládací páky pojezdu

- Pohyb dopředu provedete posunutím pák pro ovládání hnací jednotky dopředu.
- Pohyb dozadu provedete posunutím pák pro ovládání hnací jednotky dozadu.
- Chcete-li zatočit, posuňte páku nacházející se na straně, na kterou chcete zatočit, směrem k NEUTRÁLNÍ POLOZE a druhou páku držte v záběru.

**Poznámka:** Čím více ovládací páky pojezdu posunete v požadovaném směru, tím rychleji se bude stroj příslušným směrem pohybovat.

- Chcete-li zpomalit nebo zastavit, posuňte páky pro ovládání hnací jednotky do NEUTRÁLNÍ polohy.

## Páka naklápění přídatného zařízení

- Chcete-li naklopit přídatné zařízení dopředu, pomalu zatlačte páku pro naklopení přídatného zařízení dopředu.
- Chcete-li naklopit přídatné zařízení dozadu, pomalu zatlačte páku pro naklopení přídatného zařízení dozadu.

## Páka ramena nakladače

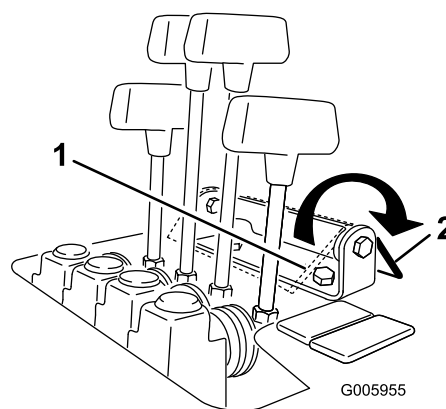
- Chcete-li ramena nakladače spustit, pomalu zatlačte páku ramen nakladače dopředu.
- Chcete-li ramena nakladače zvednout, pomalu zatlačte páku ramen nakladače dozadu.

## Zámek ventilu nakladače

Zámek ventilu nakladače zajišťuje páku ramen nakladače a páku pro naklopení přídatného zařízení, aby nebylo možné je zatlačit dopředu. Díky tomuto mechanismu nedojde k náhodnému spuštění ramen nakladače při provádění údržby. Ramena nakladače zajistíte tímto zámkem, kdykoli potřebujete stroj vypnout se zvednutými rameny nakladače.

Chcete-li zámek aktivovat, zatáhněte jej dozadu a zcela dolů směrem k pákám ([Obrázek 8](#)).

**Poznámka:** Při aktivaci a deaktivaci zámku ventilu nakladače je nutno posunout páky dozadu.



**Obrázek 8**

1. Zámek ventilu nakladače (aktivní)
2. Zámek ventilu nakladače (neaktivní)

## Páka pomocné hydrauliky

- Chcete-li posunout hydraulické přídatné zařízení směrem dopředu, pomalu posuňte páku pomocné hydrauliky nahoru a potom dozadu.
- Chcete-li posunout hydraulické přídatné zařízení směrem dozadu, pomalu posuňte páku pomocné hydrauliky nahoru a potom dopředu. Toto se také nazývá pozice se ZÁPADKOU, protože nevyžaduje přítomnost obsluhy.

## Páka voliče rychlosti

- Posunutím páky voliče rychlosti do polohy DOPŘEDU nastavíte pro pohon hnací jednotky, pro ramena nakladače a naklopení přídatného zařízení vysokou rychlost a pro pomocnou hydrauliku nízkou rychlost.
- Posunutím páky voliče rychlosti do polohy DOZADU nastavíte pro pomocnou hydrauliku vysokou rychlost a pro pohon hnací jednotky, pro ramena nakladače a naklopení přídatného zařízení nízkou rychlost.

## ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Pokud posunete páku voliče rychlosti při současném pohybu hnací jednotky, hnací jednotka se buď ihned zastaví, nebo rychle zrychlí. Pokud budete hnací jednotku ovládat s pákou voliče rychlosti v mezilehlé poloze, hnací jednotka může fungovat nevypočitatelně a hrozí její poškození. Mohli byste nad hnací jednotkou ztratit kontrolu a způsobit poranění sami sobě nebo okolostojícím osobám.

- Je-li hnací jednotka v pohybu, pákou voliče rychlosti nepohybujte.
- Hnací jednotku nepoužívejte, pokud je páka voliče rychlosti v jakékoli mezilehlé poloze (tj. jakákoli jiná poloha než poloha plně dopředu nebo plně dozadu).

## Čítač provozních hodin

Počítadlo provozních hodin zobrazuje zaznamenaný počet hodin provozu hnací jednotky.

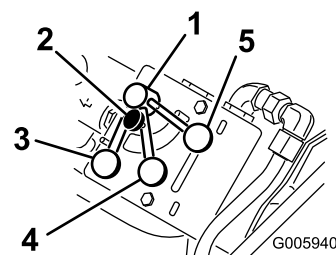
Po 50 hodinách a poté po každých 75 hodinách (tj. 50, 125, 200 atd.) zobrazí počítadlo provozních hodin v dolní levé části obrazovky údaj SVC (servis), který upozorňuje na nutnost výměny motorového oleje a provedení požadované údržby.

Po každých 400 hodinách (tj. 400, 800, 1200 atd.) zobrazí počítadlo provozních hodin v dolní pravé části obrazovky údaj SVC, který upozorňuje na nutnost provedení dalších kroků údržby pro 400hodinový program.

**Poznámka:** Tato upozornění se aktivují tři hodiny před časem servisního intervalu a po dobu šesti hodin budou pravidelně blikat.

## Ovladač oddělovače průtoku

Hydraulika hnací jednotky (tj. pohon hnací jednotky, ramena nakladače a naklopení přídatného zařízení) funguje na samostatném hydraulickém okruhu odděleném od pomocné hydrauliky pro ovládání přídatných zařízení; tyto dva systémy však sdílí stejná hydraulická čerpadla. Pomocí ovladače oddělovače průtoku (Obrázek 9) můžete měnit rychlost hydrauliky hnací jednotky tím, že odkloníte tok hydrauliky na okruh pomocné hydrauliky. Čím více hydraulického průtoku tedy přesměrujete do pomocné hydrauliky, tím pomaleji se hydraulika hnací jednotky bude pohybovat.



Obrázek 9

- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Ovladač oddělovače průtoku | 4. Poloha 10 až 11 hodin |
| 2. Kolečko                    | 5. Poloha 9 hodin        |
| 3. Poloha 12 hodin            |                          |

- Posunutím ovladače oddělovače průtoku do polohy 12 hodin zajistíte pro hydrauliku hnací jednotky maximální rychlost.

Toto nastavení použijte pro rychlý provoz hnací jednotky.

- Posuňte ovladač oddělovače průtoku mezi polohy 12 a 9 hodin, chcete-li hydrauliku hnací jednotky zpomalit a vyladit rychlost.

Nastavení v tomto rozsahu použijte s přídatnými zařízeními s hydraulikou, když potřebujete používat jak přídatné zařízení, tak hydrauliku hnací jednotky, jako například šnek, vrtací zařízení, hydraulický nůž a kypřič.

- Posuňte ovladač do polohy 9 hodin, chcete-li použít veškerý hydraulický průtok na pomocnou hydrauliku přídatného zařízení.

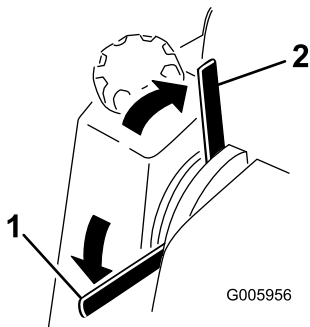
S tímto nastavením nebude hydraulika hnací jednotky pracovat. Toto nastavení použijte pro hydraulická přídatná zařízení, která nevyžadují hydrauliku hnací jednotky. Rýhovač pracuje nejlépe s nastavením poblíž polohy 9 hodin, protože hnací jednotka se pak při rýhování pohybuje pomalu.

**Poznámka:** Ovladač oddělovače průtoku lze fixovat na místě otáčením kolečka na ovladači doprava, dokud nepříjde do kontaktu s číselníkem (Obrázek 9).



## Páka parkovací brzdy

- Chcete-li zatáhnout parkovací brzdu, otočte páku dolů (Obrázek 10).
- Chcete-li uvolnit parkovací brzdu, otočte páku nahoru (Obrázek 10).



Obrázek 10

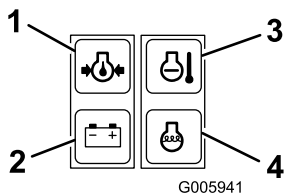
g005956

1. Páka parkovací brzdy – zatažená
2. Páka parkovací brzdy – uvolněná

## Indikátory

Indikátory upozorňují na selhání systému a indikátor žhavení informuje o tom, že jsou svíčky aktivní.

Obrázek 11 znázorňuje čtyři indikátory.



Obrázek 11

g005941

1. Kontrolka tlaku oleje
2. Indikátor baterie
3. Kontrolka teploty motoru
4. Kontrolka žhavicích svíček

### • Kontrolka teploty motoru

Pokud indikátor teploty motoru svítí, motor je přehřátý. Motor vypněte a počkejte, až hnací jednotka vychladne. Zkontrolujte hladinu chladiva a pásy ventilátoru a vodní čerpadlo. Podle potřeby doplňte chladivo a vyměňte pásy, které jsou opotřebované nebo prokluzují. Pokud problém trvá, požádejte autorizovaného prodejce produktů Toro o diagnostiku a opravu.

### • Kontrolka tlaku oleje

Tento indikátor se na několik sekund rozsvítí při každém spuštění motoru. Pokud indikátor tlaku oleje svítí, když motor běží, tlak motorového oleje je nízký. Motor vypněte a počkejte, až hnací jednotka vychladne. Zkontrolujte hladinu oleje a v případě potřeby doplňte olej v klikové skříni. Pokud problém trvá, požádejte autorizovaného prodejce produktů Toro o diagnostiku a opravu.

### • Indikátor baterie

Tento indikátor se na několik sekund rozsvítí při každém spuštění motoru. Pokud indikátor baterie svítí, když je motor spuštěný, mohlo dojít k poruše alternátoru, baterie nebo elektrického systému. Požádejte autorizovaného prodejce produktů Toro o diagnostiku a opravu.

### • Kontrolka žhavicích svíček

Tento indikátor se rozsvítí, když před spuštěním motoru otočíte klíčem do PROVOZNI polohy. Indikátor žhavení zůstane svítit až 10 sekund, což znamená, že svíčky ohřívají motor. Pokud indikátor žhavení svítí, když motor běží, svíčky jsou nefunkční. Požádejte autorizovaného prodejce produktů Toro o diagnostiku a opravu.

# Technické údaje

**Poznámka:** Specifikace a design se mohou bez upozornění změnit.

Šířka	103 cm
Délka	152 cm
Výška	125 cm
Hmotnost (bez přídavného zařízení nebo protizávaží)	783 kg
Provozní kapacita – s 90,7kg obsluhou, standardní lopatou a bez protizávaží	238 kg
Kapacita pro zajištění stability, než se stroj převrátí – s 90,7kg obsluhou, standardní lopatou a bez protizávaží	476 kg
Rozvor kol	71 cm
Výška vykládky (se standardní lopatou)	120 cm
Dosah, zcela zvednuto (se standardní lopatou)	66 cm
Výška k čepu závěsu (úzká lopata se standardní polohou)	168 cm

## Přídavná zařízení / příslušenství

Pro stroj je k dispozici řada přídavných zařízení a příslušenství schválených společností Toro, která vylepšují a rozšiřují možnosti stroje. Seznam schválených přídavných zařízení a příslušenství můžete získat u svého autorizovaného prodejce nebo distributora nebo na stránkách [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

**Důležité:** Používejte pouze přídavná zařízení schválená společností Toro. Jiná přídavná zařízení mohou vytvořit nebezpečné provozní prostředí nebo poškodit hnací jednotku.

Chcete-li co nejlépe chránit svou investici a udržet maximální výkon svého zařízení Toro, spoléhejte se pouze na originální díly společnosti Toro. Pokud jde o spolehlivost, společnost Toro dodává náhradní díly, jež jsou vyrobeny pro přesné technické specifikace našeho zařízení. Chcete-li vsadit na jistotu, používejte originální díly Toro.

# Obsluha

**Poznámka:** Levou a pravou stranu stroje určete vzhledem k běžné provozní poloze.

**Důležité:** Před uvedením stroje do chodu zkontrolujte hladinu kapalin, odstraňte z hnací jednotky nečistoty, vyzkoušejte parkovací brzdu a zkontrolujte tlak v pneumatikách. Také zajistěte, aby v pracovním prostoru nebyli lidé

a aby se v něm nenacházely sutiny, odpady a jiné nežádoucí předměty. Musíte být rovněž obeznámeni s tím, kde jsou různá podzemní vedení, a vyznačit jejich umístění.

## ⚠ VÝSTRAHA

Při obsluze byste mohli spadnout z platformy a vážně se poranit.

Ovládací páky nepoužívejte, pokud nemáte obě chodidla na platformě a nedržíte se za rukojeti.

## Bezpečnost na prvním místě

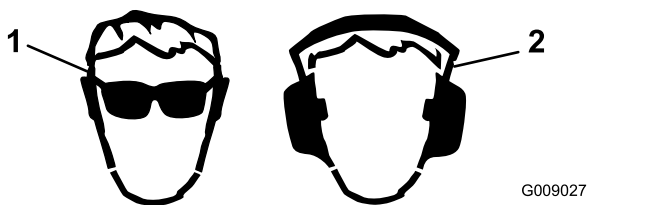
Pozorně si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a seznamte se se symboly v části věnované bezpečnosti. Tyto informace mohou pomoci zabránit vašemu zranění či zranění okolostojících osob.

## ⚠ VÝSTRAHA

Tento stroj je zdrojem hluku a při dlouhodobé práci s ním může dojít ke ztrátě sluchu.

Při práci se strojem používejte ochranu sluchu.

Používejte ochranné prostředky očí, sluchu, rukou, nohou a hlavy.



Obrázek 12

1. Používejte ochranné brýle.
2. Používejte ochranu sluchu.

## ⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Při obsluze byste mohli spadnout z plošiny a vážně se poranit.

Nejezděte se strojem, pokud nemáte obě chodidla na plošině a nedržíte se rukojetí.

## Doplňování paliva

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Za určitých podmínek je palivo extrémně hořlavé a vysoce výbušné. Požár nebo výbuch způsobený palivem může popálit vás i jiné osoby a způsobit škody na majetku.

- Palivo doplňujte do nádrží venku na otevřeném prostranství a při studeném motoru. Rozlité palivo utřete.
- Nikdy nedoplňujte palivové nádrže uvnitř uzavřeného přívěsu.
- Při manipulaci s palivem nikdy nekuřte a držte se dále od otevřeného ohně nebo od míst, kde by mohlo jiskřením dojít ke vznícení palivových výparů.
- Palivo skladujte v nádobách schváleného typu a zabraňte přístupu dětí k takto uskladněnému palivu. Nikdy nekupujte zásobu paliva na více než 30 dní.
- Nepoužívejte stroj bez kompletní výfukové soustavy v bezvadném stavu.

## **⚠ NEBEZPEČÍ**

Během tankování může za určitých podmínek dojít k výboji statické elektřiny a vzniku jiskry, od které se mohou palivové výpary vznítit. Požár nebo výbuch způsobený palivem může popálit vás i jiné osoby a způsobit škody na majetku.

- Před tankováním vždy pokládejte nádoby na palivo na zem, stranou od vozidla.
- Nepřibližujte nádoby palivem uvnitř vozidla nebo na korbě nákladního vozu nebo přívěsu, protože koberce v interiéru nebo plastové obložení lůžka mohou kontejner izolovat a zpomalit vybití elektrostatického náboje.
- Pokud je to možné, vyložte stroj z nákladního vozidla nebo návěsu a doplňujte palivo do stroje, jehož kola jsou na zemi.
- Jestliže to není možné, doplňte palivo do stroje umístěného na nákladním vozidle nebo návěsu z kanystru, nikoli plnicí pistolí.
- Pokud musíte použít plnicí palivovou pistol, dotýkejte se tryskou neustále obruby palivové nádrže nebo hrdla kanystru až do úplného načerpání paliva.

## **⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**

Při polknutí může palivo způsobit vážné zranění nebo smrt. Dlouhodobé vystavení výparům může způsobit vážné zranění a onemocnění.

- Vyhněte se dlouhodobému vdechování výparů.
- Nepřibližujte obličej k plnicí hubici a otvoru palivové nádrže.
- Zabraňte, aby se palivo dostalo do očí a na kůži.

## **Doporučení týkající se paliva**

Používejte pouze čistou a čerstvou naftu nebo bionaftu s nízkým (< 500 ppm) nebo velmi nízkým (< 15 ppm) obsahem síry. Nafta musí mít minimální cetanové číslo 40. Aby byla zajištěna čerstvost paliva, nakupujte jej v takovém množství, aby jej bylo možné spotřebovat do 180 dní.

Při teplotách nad -7 °C používejte letní motorovou naftu (č. 2-D), při nižších teplotách zimní naftu (č. 1-D)

nebo směs č. 1-D/2-D). Zimní nafta má při nízkých teplotách nižší teplotu vznícení a vlastnosti tečení za studena, jež usnadní startování a omezí ucpávání palivového filtru.

Používání letní nafty při teplotách nad -7 °C přispívá ve srovnání se zimní naftou k delší životnosti palivového čerpadla a vyššímu výkonu.

**Důležité:** Nepoužívejte místo nafty petrolej ani benzin. Neuposlechnutí tohoto upozornění může vést k poškození motoru.

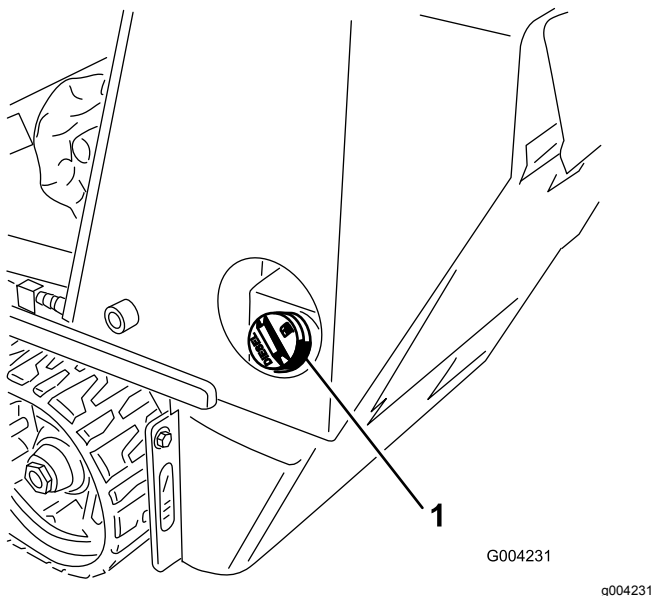
## **Možnost použití bionafty**

U tohoto vozidla lze rovněž použít palivo s podílem bionafty do stupně B20 (20 % bionafty, 80 % motorové nafty). Používejte výhradně bionaftu s nízkým nebo velmi nízkým obsahem síry. Dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Podíl bionafty v palivu musí odpovídat specifikaci ASTM D6751 nebo EN14214.
- Složení směsi paliva musí splňovat normu ASTM D975 nebo EN590.
- Směsi s bionaftou mohou poškodit nátěr povrchů.
- V chladném počasí používejte bionaftu B5 (obsah bionafty 5 %) nebo nižšího stupně.
- Kontrolujte těsnění, hadice a vložky, které jsou v kontaktu s palivem, jelikož může docházet k jejich postupnému poškození.
- Po určité době po přechodu na směs bionafty může dojít k ucpání palivového filtru.
- Další informace o bionaftě vám poskytne prodejce.

## Doplňování paliva do nádrže (nádrží)

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdou (je-li ve výbavě) a spusťte ramena nakladače dolů.
2. Vypněte motor, vytáhněte klíč a nechte motor vychladnout.
3. Očistěte okolí uzávěru palivové nádrže a uzávěr sejměte (Obrázek 13).



Obrázek 13

1. Uzávěr palivové nádrže
4. Palivo doplňujte do nádrže přibližně 2,5 cm pod horní okraj nádrže, nikoli plnicího hrdla.  
**Důležité:** Tento prostor v nádrži umožňuje expanzi paliva. Nepiňte palivovou nádrž až po horní okraj.
5. Zašroubujte a bezpečně utáhněte uzávěr palivové nádrže, dokud nezacvakne.
6. Veškeré rozlité palivo utřete.

## Provádění úkonů denní údržby

Každý den před spuštěním stroje proveďte postupy, jež mají být prováděny před každým použitím/každý den a které jsou uvedeny v části [Údržba \(strana 27\)](#).

**Důležité:** Před prvním nastartováním motoru zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny a systém odvzdušněte; postupujte podle pokynů v části [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 39\)](#) a [Odvzdušnění palivového systému \(strana 33\)](#).

## Startování motoru

1. Postavte se na platformu.
2. Nastavte páku pomocné hydrauliky do NEUTRÁLNÍ polohy.
3. Posuňte páku škrticí klapky doprostřed mezi polohu pro POMALÝ a RYCHLÝ běh.
4. Vložte klíč do klíčového spínače a otočte jej do PROVOZNÍ polohy.

**Poznámka:** Indikátory akumulátoru, tlaku oleje a žhavení se rozsvítí.

5. Jakmile kontrolka žhavení zhasne, otočte klíč do polohy STARTOVÁNÍ. Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

**Poznámka:** Teplý motor je možné spustit bez čekání, až indikátor zhasne.

**Důležité:** Nepoužívejte startér v rámci jedné operace déle než 10 sekund. Pokud motor nenastartuje, před dalším pokusem počkejte 30 sekund, aby vychladl startér. Pokud tyto pokyny nebudete dodržovat, můžete spálit motor startéru.

6. Nastavte páku škrticí klapky do požadované polohy.

**Důležité:** Pokud bude motor pracovat při vysokých otáčkách se studeným hydraulickým systémem (tj. když je teplota okolního vzduchu na bodu mrazu a nižší), hydraulický systém se může poškodit. Když budete motor startovat za nízkých teplot, nechte jej pracovat v prostřední poloze škrticí klapky po dobu 2 až 5 minut a pak nastavte škrticí klapku do polohy pro RYCHLÝ běh.

**Poznámka:** Pokud je venkovní teplota pod bodem mrazu, uskladněte hnací jednotku do garáže, aby byla teplejší. To usnadní startování.

# Jízda se strojem

Strojem pohybuje pomocí ovládacích prvků pojezdu. Čím více posunete ovládací prvky pojezdu v požadovaném směru, tím rychleji se stroj bude pohybovat příslušným směrem. Chcete-li stroj zastavit, ovládací prvky pojezdu uvolněte.

## ▲ VÝSTRAHA

Při couvání můžete narazit do pevných předmětů nebo přihlížejících osob a způsobit vážné zranění nebo smrt.

Při jízdě vzad se dívejte za sebe a kontrolujte možné překážky nebo okolostojící osoby. Obě ruce mějte na referenční tyči.

Ovládací pákou škrticí klapky je možno regulovat rychlost motoru měřenou v otáčkách za minutu (ot/min). Chcete-li zajistit nejvyšší výkon stroje, posuňte páku škrticí klapky do polohy RYCHLÝ běh. Pro práci nižší rychlostí však můžete použít polohu škrticí klapky.

# Vypnutí motoru

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu (je-li ve výbavě) a spusťte ramena nakladače dolů.
2. Nastavte páku pomocné hydrauliky do NEUTRÁLNÍ polohy.
3. Posuňte páku škrticí klapky do polohy pro POMALÝ běh.
4. Pokud byl motor značně namáhán nebo je horký, nechejte jej pracovat přibližně jednu minutu na volnoběh a potom otočte klíčový spínač do VYPNUTÉ polohy.

**Poznámka:** Umožní to lepší chlazení motoru před jeho vypnutím. V případě nouze může motor vypnout okamžitě.

5. Otočte klíčovým spínačem do VYPNUTÉ polohy a klíč vyjměte.

## ▲ VÝSTRAHA

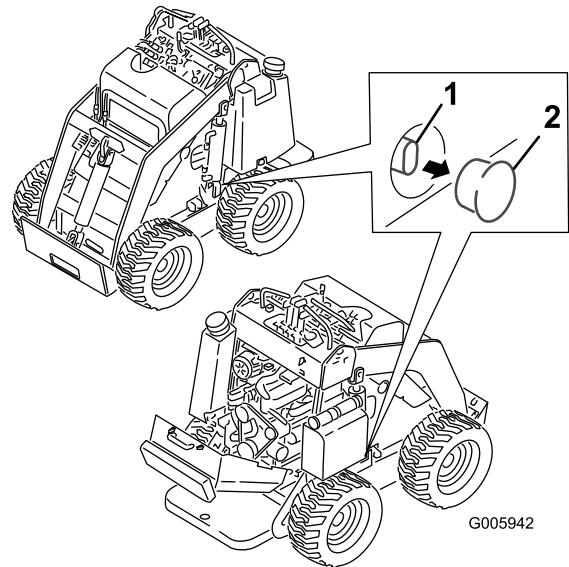
O řízení hnací jednotky by se mohlo pokusit dítě nebo nezaškolená okolostojící osoba, což by mohlo vést k poranění.

Klíč vyjměte ze spínače i v případě, když chcete opustit hnací jednotku jen na několik sekund.

# Přemístění poškozeného stroje

**Důležité:** Chcete-li stroj odtáhnout, nejprve otevřete tažné ventily, jinak dojde k poškození hydraulického systému.

1. Vypněte motor.
2. Sejměte krycí zátky jednotlivých tažných ventilů (Obrázek 14).



Obrázek 14

3. Uvolněte pojistnou matici na každém tažném ventilu.
4. Ventily otevřete otočením vpravo o jednu otáčku a použijte k tomu šestihranný klíč.
5. Stroj odveďte na určené místo.

**Důležité:** Při odtahování nepřekračujte rychlost 4,8 km za hodinu.

6. Po opravě stroje zavřete tažné ventily a utáhněte pojistné matice.
- Důležité:** Tažné ventily nadměrně neutahujte.
7. Vraťte zátky na místo.

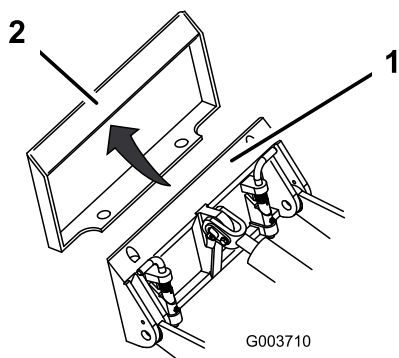
# Použití přídavných zařízení

## Instalace přídavného zařízení

**Důležité:** Používejte pouze přídavná zařízení schválená společností Toro. Přídavná zařízení mohou změnit stabilitu a provozní vlastnosti stroje. V případě použití neschválených přídavných zařízení může dojít ke zrušení platnosti záruky na stroj.

**Důležité:** Před instalací přídavného zařízení zajistěte, aby na montážních deskách nebyly žádné nečistoty a aby se kolíky volně otáčely. Pokud se kolíky neotáčí volně, namažte je.

1. Položte přídavné zařízení na rovný povrch, kde je za zařízením dostatek prostoru pro stroj.
2. Nastartujte motor.
3. Nakloňte montážní desku přídavného zařízení dopředu.
4. Umístěte montážní desku do horního okraje desky přídavného zařízení (Obrázek 15).



Obrázek 15

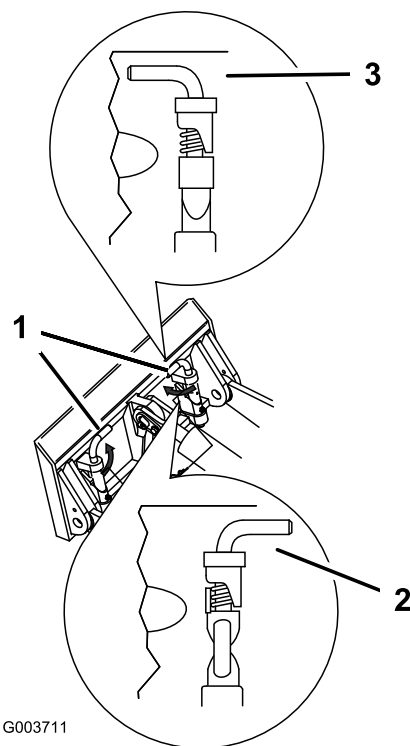
1. Montážní deska
2. Deska přídavného zařízení

5. Zvedejte ramena nakladače a současně naklápějte montážní desku dozadu.

**Důležité:** Zvedněte přídavné zařízení dostatečně nad zem a zaklopte montážní desku úplně dozadu.

6. Vypněte motor a vyjměte klíč.
7. Nastavte kolíky pro rychlé zajištění do pracovní polohy tak, aby byly zcela usazeny na montážní desce (Obrázek 16).

**Důležité:** Pokud se kolíky neotočí do pracovní polohy, montážní deska nebude zcela zarovnaná s otvory na desce přídavného zařízení. Zkontrolujte desku přídavného zařízení a v případě potřeby ji očistěte.



Obrázek 16

1. Rychloupínací kolíky (pracovní poloha)
2. Odjištěná poloha
3. Pracovní poloha

### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Pokud rychloupínací kolíky zcela neusadí skrz desku pro montáž přídavného zařízení, přídavné zařízení se může uvolnit ze stroje a způsobit vážné poranění obsluhy nebo okolostojících osob.

Ověřte si, že jsou rychloupínací kolíky na desce pro montáž přídavného zařízení zcela usazeny.

## Připojení hydraulických hadic

### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Hydraulická kapalina unikající pod tlakem může proniknout kůží, a způsobit tak poranění. Kapalina vstříknutá pod kůži musí být chirurgicky odstraněna do několika hodin. Zákrok musí provádět lékař obeznámený s tímto typem poranění, jinak by mohla vzniknout gangréna.

- Udržujte tělo a ruce v dostatečné vzdálenosti od netěsných otvorů nebo trysek, ze kterých uniká hydraulická kapalina pod vysokým tlakem.
- Ke hledání prasklin hydrauliky používejte lepenku nebo papír; nikdy nepoužívejte ruce.

### ▲ VÝSTRAHA

Hydraulické spojky, vedení/ventily a kapalina mohou být horké. Při kontaktu s horkými díly se můžete popálit.

- Při manipulaci s hydraulickými spojkami noste rukavice.
- Než se začnete dotýkat hydraulických dílů, počkejte, až stroj vychladne.
- Nedotýkejte se uniklé hydraulické kapaliny.

Pokud provoz přídatného zařízení vyžaduje hydrauliku, připojte hydraulické hadice následujícím způsobem:

1. Vypněte motor a vyjměte klíč.
2. Posuňte páku pomocné hydrauliky dopředu, dozadu a zpět do NEUTRÁLNÍ polohy, čímž uvolníte tlak v hydraulických spojkách.
3. Odstraňte ochranné kryty z hydraulických spojek na stroji.
4. Odstraňte z hydraulických spojek veškeré cizí částice.
5. Zasuňte kolík spojky přídatného zařízení do zdířky spojky na stroji.

**Poznámka:** Pokud nejprve připojíte kolík spojky přídatného zařízení, uvolníte veškerý tlak navýšený v přídatném zařízení.

6. Nasuňte zdířku spojky přídatného zařízení na kolík spojky na stroji.
7. Zatažením za hadice ověřte, že je připojení pevné.

## Odmontování přídatného zařízení

1. Zaparkujte vozidlo na rovné ploše.
2. Spusťte přídatné zařízení na zem.
3. Vypněte motor a vyjměte klíč.
4. Odjistěte kolíky pro rychlé zajištění z pracovní polohy tak, že je otočíte směrem ven.
5. Pokud přídatné zařízení používá hydrauliku, posuňte páku pomocné hydrauliky dopředu, dozadu a zpět do NEUTRÁLNÍ polohy. Uvolníte tím tlak v hydraulických spojkách.
6. Pokud přídatné zařízení používá hydrauliku, posuňte kroužky zpět na hydraulické spojky a odpojte je.

**Důležité:** Spojte hadice přídatného zařízení, aby během uložení nedošlo ke znečištění hydraulického systému.

7. Na hydraulické spojky na stroji namontujte ochranné kryty.
8. Nastartujte motor, nakloňte montážní desku dopředu a poodjedte se strojem od přídatného zařízení.

## Přeprava vozidla

K přepravě stroje použijte těžkotonážní přívěs nebo nákladní vůz. Použijte nájezdové plošiny plné šířky. Nákladní vůz nebo přívěs musí být vybaven brzdami, veškerým osvětlením a označením vyžadovaným předpisy. Pečlivě si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny. Znalost těchto informací může zamezit zranění vás samotných, členů vaší rodiny, domácích zvířat nebo osob v blízkosti. Podrobné informace najdete v nařízeních místních úřadů týkající se požadavků na přívěsy a upevňování tažených vozidel.

### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

**Jízda po silnici bez směrových světel, osvětlení, označení odrazovými sklíčky a označení symbolem pomalu jedoucího vozidla je nebezpečná a může vést k nehodám s možným zraněním.**

**Nejezděte se strojem po veřejné komunikaci nebo silnici.**

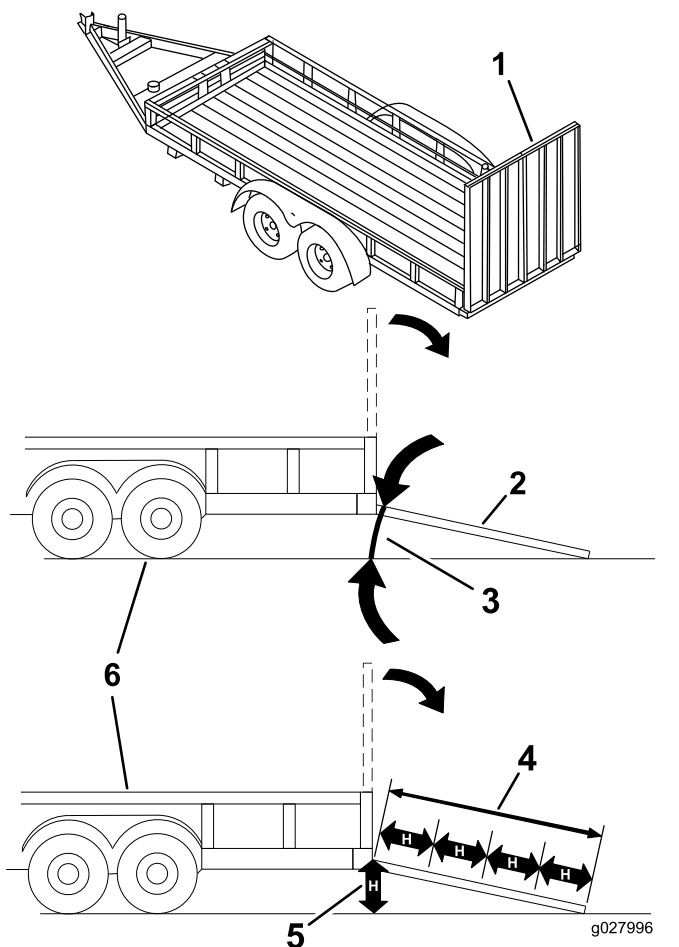


## Výběr přívěsu

### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nakládání stroje na přívěs nebo nákladní vozidlo zvyšuje možnost převrácení, které může způsobit vážné zranění nebo smrt (Obrázek 17).

- Používejte pouze nájezdovou plošinu plné šířky. Nepoužívejte samostatné nájezdové plošiny na každé straně stroje.
- Přesvědčte se, že délka nájezdové plošiny odpovídá alespoň 4násobku vzdálenosti ložné plochy přívěsu nebo nákladního automobilu od země.



Obrázek 17

- |  |   |
|--|---|
| 1. Nájezdová plošina plné šířky v přepravní poloze   | 3. $H$ = vzdálenost ložné plochy přívěsu nebo nákladního automobilu od země |
| 2. Délka nájezdové plošiny odpovídá alespoň 4násobku vzdálenosti ložné plochy přívěsu nebo nákladního automobilu od země | 4. Přívěs   |

## Naložení stroje

### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nakládání stroje na přívěs nebo nákladní vozidlo zvyšuje možnost převrácení, které může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Při manipulaci se strojem na nájezdové plošině dbejte extrémní opatrnosti.
- Stroj nakládejte a vykládejte s těžkou stranou natočenou proti nájezdové plošině.
- Při jízdě se strojem po nájezdové plošině se vyhněte prudkému zrychlování nebo zpomalování, neboť tak může dojít ke ztrátě kontroly nebo převrácení stroje.

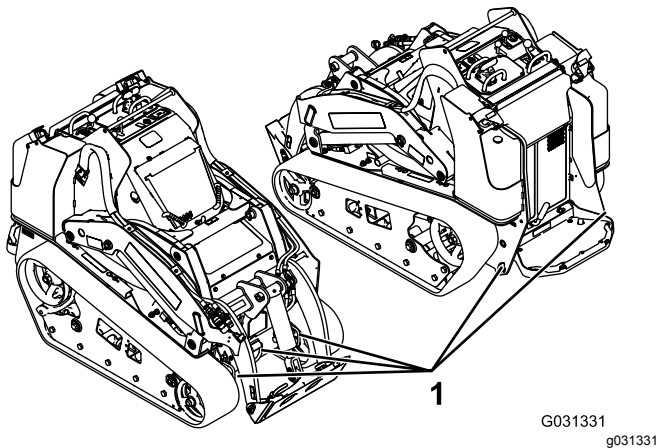
1. Je-li použit přívěs, připojte jej k vlečnému vozidlu a připevněte bezpečnostní řetězy.
2. Je-li to možné, připojte brzdy přívěsu.
3. Spustte plošinu dolů (Obrázek 17).
4. Spustte ramena nakladače.
5. Najedte se strojem na přívěs těžkou stranou nejdříve. Náklad mějte v nízké poloze (Obrázek 18).
  - Je-li na stroji upevněno **plné** přídavné zařízení pro převoz nákladů (např. lopata nebo stavitelné vidlice) nebo přídavné zařízení, jež není určeno k převozu nákladů (např. fréza na pařezy), jedte se strojem nahoru po plošině přední částí dopředu.
  - Je-li na stroji upevněno **prázdné** přídavné zařízení pro převoz nákladů nebo je-li stroj bez přídavného zařízení, plošinu vyjíždějte zadní částí stroje nahoru.



Obrázek 18

1. Stroj s plným přídavným zařízením nebo přídavným zařízením, jež není určeno k převážení nákladů - po plošině vyjíždějte přední částí stroje nahoru.
  2. Stroj s prázdným přídavným zařízením nebo stroj bez přídavného zařízení - po plošině vyjíždějte zadní částí stroje nahoru.
- 
6. Spustte ramena nakladače zcela k zemi.
  7. Vypněte motor, vyjměte klíč a zatáhněte parkovací brzdu.
  8. S použitím kovových upínacích ok bezpečně upevněte stroj k přívěsu nebo nákladnímu vozu pomocí popruhů, řetězů, lan nebo provazů

(Obrázek 19). Prostudujte si nařízení místních úřadů týkající se požadavků na upevnění strojů k přívěsu.

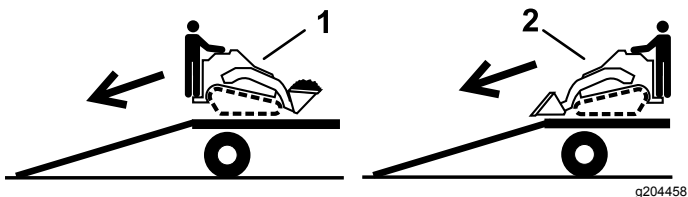


Obrázek 19

1. Upínací oka

## Vyložení stroje

1. Spustíte plošinu dolů (Obrázek 17).
2. Sjedte se strojem z přívěsu těžkou stranou směrem k hornímu konci plošiny. Náklad mějte v nízké poloze (Obrázek 20).
  - Je-li na stroji upevněno **plné** přídatné zařízení pro převoz nákladů (např. lopata nebo stavitelné vidlice) nebo přídatné zařízení, jež není určeno k převozu nákladů (např. fréza na pařezy), plošinu sjíždějte zadní stranou stroje dolů.
  - Je-li na stroji upevněno **prázdné** přídatné zařízení pro převoz nákladů nebo je-li stroj bez přídatného zařízení, plošinu sjíždějte přední částí stroje dolů.



Obrázek 20

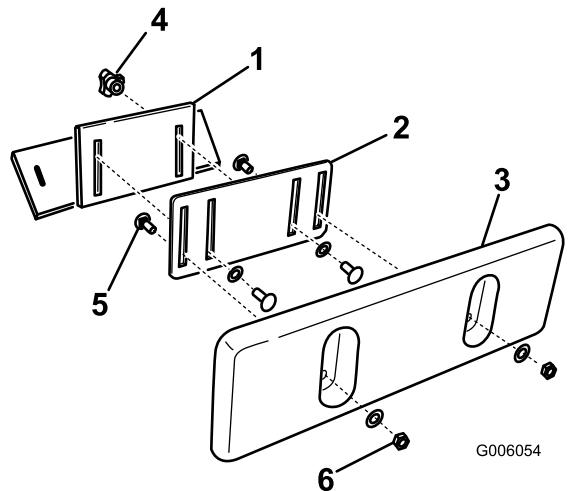
1. Stroj s plným přídatným zařízením nebo přídatným zařízením, jež není určeno k převážení nákladů - po plošině sjíždějte zadní stranou stroje dolů.
2. Stroj s prázdným přídatným zařízením nebo stroj bez přídatného zařízení - po plošině sjíždějte přední částí stroje dolů.

## Zvednutí stroje

Stroj můžete zvednout s použitím vázacích nebo zvedacích ok, jež slouží jako zvedací body, viz Obrázek 19.

## Seřízení opěrky stehen

Chcete-li upravit nastavení opěrky steh (Obrázek 21), uvolněte kolečka a zvedněte nebo snižte podložku opěrky do požadované výšky. Další nastavení lze provést také uvolněním matice upevňující podložku k nastavovací desce a posunutím desky nahoru nebo dolů. Po skončení dotáhněte pevně všechny upevňovací prvky.



Obrázek 21

- |                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Konzola opěrky steh  | 4. Kolečko a plochá podložka         |
| 2. Nastavovací deska    | 5. Vratový šroub                     |
| 3. Podložka opěrky steh | 6. Pojistná matice a plochá podložka |

# Údržba

## ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

V případě nesprávné údržby stroje může dojít k předčasnému selhání systémů stroje, což by mohlo vám nebo přihlízejícím osobám způsobit vážné zranění.

O stroj důkladně pečujte a udržujte jej v dobrém provozním stavu podle pokynů v této příručce.

**Poznámka:** Levou a pravou stranu stroje určete z normální provozní polohy.

**Důležité:** Další pokyny k postupům údržby naleznete v uživatelské příručce k motoru.

## ▲ VÝSTRAHA

Jestliže ponecháte klíček ve spínači zapalování, může kdokoli spustit motor a způsobit vám nebo okolostojícím osobám vážné zranění.

Před prováděním jakékoli údržby vytáhněte klíček ze spínače zapalování.

## Doporučený harmonogram údržby

Servisní interval	Postup při údržbě
Po prvních 8 hodinách	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte hydraulický filtr.</li><li>• Matice utáhněte momentem 68 N·m.</li></ul>
Po prvních 50 hodinách	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte motorový olej a filtr.</li></ul>
Při každém použití nebo denně	<ul style="list-style-type: none"><li>• Promažte vozidlo. (Mažte neprodleně po každém mytí stroje.)</li><li>• Zkontrolujte hladinu motorového oleje.</li><li>• Odstraňte vodu z palivového filtru.</li><li>• Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.</li><li>• Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru.</li><li>• Testování parkovací brzdy.</li><li>• Odstraňte ze stroje nečistoty.</li><li>• Zkontrolujte, zda spojovací prvky nejsou uvolněné.</li></ul>
Po každých 25 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny.</li></ul>
Po každých 75 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte motorový olej a filtr (častěji, pokud stroj používáte v extrémně prašných nebo písčitých podmínkách).</li></ul>
Po každých 100 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte hydraulické vedení, zda nedochází k úniku, zda nejsou uvolněny spojky a upevňovací podpěry, zda není zkroucené vedení. Zkontrolujte, jestli vedení není poškozeno vlivem opotřebení, počasí nebo chemických látek.</li><li>• Matice utáhněte momentem 68 N·m.</li></ul>
Po každých 200 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proveďte údržbu vzduchového filtru. (Pokud stroj používáte v extrémně prašném nebo písčitém prostředí, údržbu provádějte častěji.)</li></ul>
Po každých 400 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte hydraulický filtr.</li></ul>
Po každých 1500 hodinách provozu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte všechny pohybující se hydraulické hadice.</li></ul>
Každý rok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyměňte palivový filtr.</li><li>• Vyměňte hydraulickou kapalinu.</li></ul>
Každý rok nebo před uskladněním	<ul style="list-style-type: none"><li>• Opravte porušený nátěr.</li></ul>

# Postupy před údržbou stroje

## Použití zámku válců

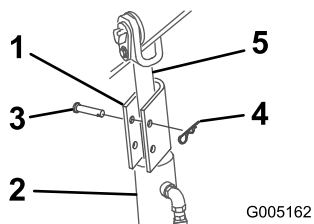
### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Pokud jsou ramena nakladače v horní poloze, mohou se spustit a tím způsobit vážné poranění.

Před provedením údržby vyžadující zvednutí ramena nakladače nainstalujte zámeček (zámkový válec).

### Instalace zámku válců

1. Demontujte přídatné zařízení.
2. Zvedněte ramena nakladače zcela nahoru.
3. Vypněte motor a vyjměte klíč.
4. Na každou tyč zvedacího válce umístěte zámeček válce (Obrázek 22).



Obrázek 22

1. Zámeček válce
2. Zvedací válec
3. Závlačkový kolík
4. Závlačka
5. Pístní tyč zvedacího válce

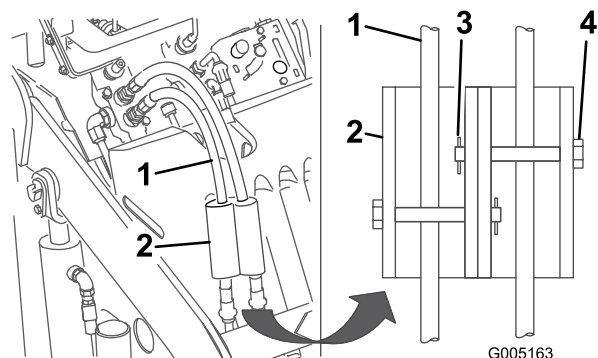
5. Každý zámeček válce zajistěte závlačkovým kolíkem a závlačkou (Obrázek 22).
6. **Pomalou** spusťte ramena nakladače tak, aby zámečky válce přišly do kontaktu s tělesy válců a konci pístních tyčí.

## Odstranění a uložení zámečků válců

**Důležité:** Sejměte zámečky válců z pístních tyčí a před použitím stroje je bezpečně zajistěte v úložné poloze.

1. Nastartujte motor.
2. Zvedněte ramena nakladače zcela nahoru.
3. Vypněte motor a vyjměte klíč.
4. Odstraňte závlačku a závlačkový kolík zajišťující zámeček každého válce.

5. Odstraňte zámečky válců.
6. Spusťte ramena nakladače.
7. Nainstalujte zámečky válců na hydraulické hadice a zajistěte je závlačkovým kolíkem a závlačkou (Obrázek 23).



Obrázek 23

1. Hydraulické hadice
2. Zámeček válce
3. Závlačkový kolík
4. Závlačka

## Přístup k vnitřním součástem

### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Po otevření nebo demontáži krytů, kapot a mřížek při spuštěném motoru můžete přijít do styku s pohyblivými součástmi, jež vás mohou vážně poranit.

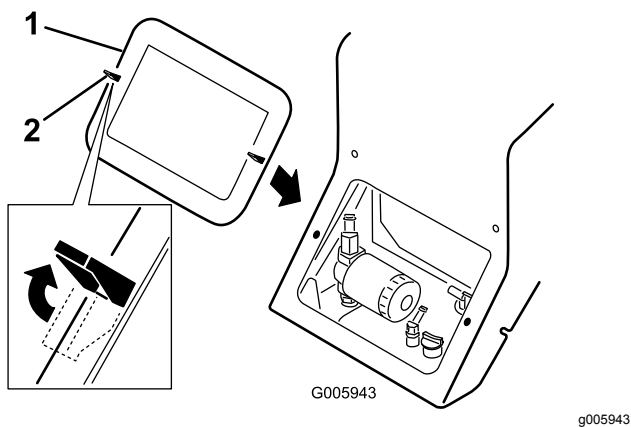
Před otevřením krytů, kapot a mřížek vypněte motor, vyjměte klíč z klíčového spínače a nechejte vychladnout motor.

## Demontáž předního přístupového krytu

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu a zatáhněte parkovací brzdu.
2. Zvedněte ramena nakladače a nainstalujte zámečky válců.

**Poznámka:** Pokud je nutné demontovat přední přístupový kryt bez zvednutí ramen nakladače, vynaložte maximální opatrnost, abyste při vyjímání krytu zpod ramen nepoškodili kryt nebo hydraulické hadice.

3. Vypněte motor a vyjměte klíč.
4. Uvolněte dvě uzamykací západky (Obrázek 24, na obrázku nahoře, vlevo).



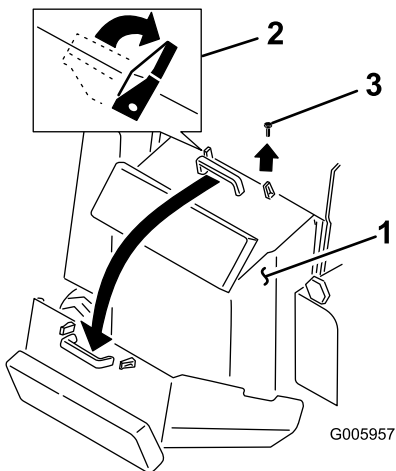
Obrázek 24

1. Kryt
2. Uzamykací západka

5. Sejměte kryt ze stroje.
6. Po skončení vraťte přední přístupový kryt na místo a zajistěte jej dvěma uzamykacími západkami.

## Otevření zadního přístupového krytu

1. Vypněte motor a vyjměte klíč.
2. Uvolněte dvě uzamykací západky v horní části zadního přístupového krytu (Obrázek 25).



Obrázek 25

1. Zadní přístupový kryt
2. Uzamykací západky
3. Šroub

3. Odstraňte šroub nacházející se vedle pravé uzamykací západky (Obrázek 25).
4. Uchopte rukojeť a vytažením krytu nahoru a dozadu kryt otevřete (Obrázek 25).
5. Po skončení zavřete zadní přístupový kryt posunutím nahoru a usazením na místo.
6. Zajistěte jej dvěma uzamykacími západkami a šroubem.

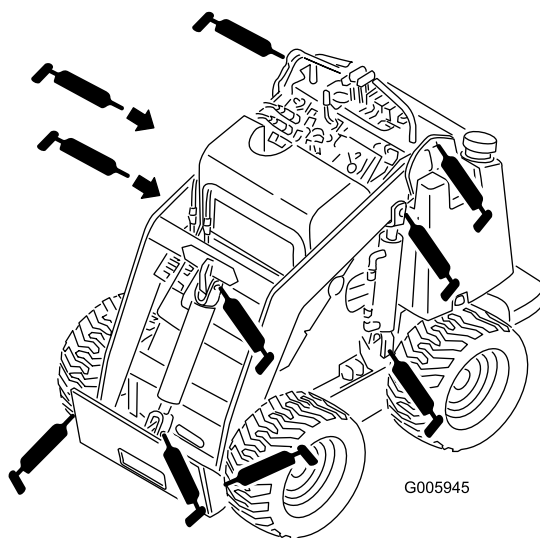
## Mazání

### Mazání vozidla

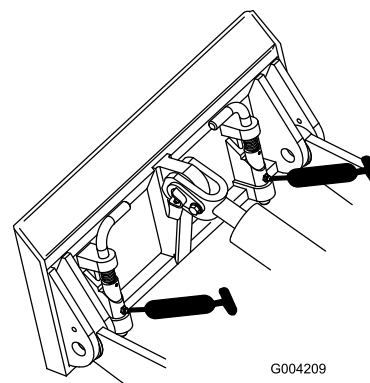
**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně (Mažte neprodleně po každém mytí stroje.)

**Typ maziva:** Univerzální mazivo.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdou (je-li ve výbavě) a spusťte ramena nakladače dolů.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Hadrem očistěte maznice.
4. Do každé maznice zasuňte mazací pistoli (Obrázek 26 a Obrázek 27).



Obrázek 26



Obrázek 27

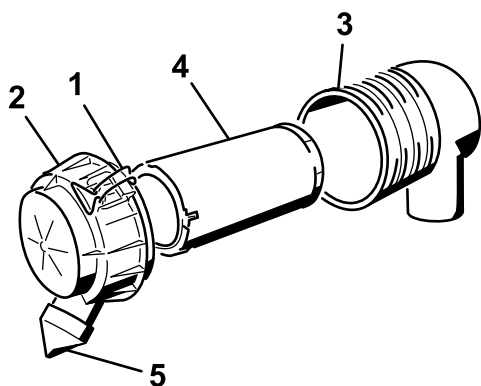
5. Pumpujte mazivo do maznice, dokud z ložisek nezačne vytékat mazivo (pumpujte přibližně 3x).
6. Otřete přebytečné mazivo.

# Údržba motoru

## Vzduchový filtr

**Servisní interval:** Po každých 200 hodinách provozu—Proveďte údržbu vzduchového filtru. (Pokud stroj používáte v extrémně prašném nebo písčitém prostředí, údržbu provádějte častěji.)

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdou (je-li ve výbavě) a spusťte ramena nakladače dolů.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Uvolněte západky na vzduchovém filtru a stáhněte kryt vzduchového filtru z tělesa vzduchového filtru (Obrázek 28).



Obrázek 28

g200767

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Západky                   | 4. Hlavní filtr       |
| 2. Kryt vzduchového filtru   | 5. Protiprachový kryt |
| 3. Těleso vzduchového filtru |                       |
- 
4. Stisknutím stran protiprachového krytu kryt otevřete a vyklepejte prach ven.
  5. Vyčistěte vnitřní prostor krytu vzduchového filtru stlačeným vzduchem o tlaku nižším než 205 kPa (30 psi).
  6. Opatrně vysuňte filtr z tělesa vzduchového filtru (Obrázek 28).

**Poznámka:** Dejte pozor, abyste filtrem nenarazili do boční strany tělesa.

**Důležité:** Filtr se nikdy nesnažte vyčistit.

7. Zkontrolujte, zda na novém filtru nejsou trhliny ani tenká vrstva oleje a zda není poškozeno pryžové těsnění. Posvitěte svítilnou na vnější část filtru a pohledem do filtru se přesvědčte, zda v něm nejsou otvory, jež se jeví jako světlé body.

Je-li filtr poškozen, nepoužívejte jej.

8. Opatrně filtr namontujte (Obrázek 28).

**Poznámka:** Zatlačením na vnější okraj filtru při instalaci zajistěte, aby se filtr zcela usadil.

**Důležité:** Netlačte na měkkou vnitřní část filtru.

9. Namontujte kryt vzduchového filtru s protiprachovým krytem natočeným směrem dolů a upevněte západky (Obrázek 28).

## Výměna motorového oleje

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně—Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

Po prvních 50 hodinách—Vyměňte motorový olej a filtr.

Po každých 75 hodinách provozu—Vyměňte motorový olej a filtr (častěji, pokud stroj používáte v extrémně prašných nebo písčitých podmínkách).

**Typ oleje:** Detergentní dieselový motorový olej (API klasifikace CH-4, CI-4 nebo vyšší)

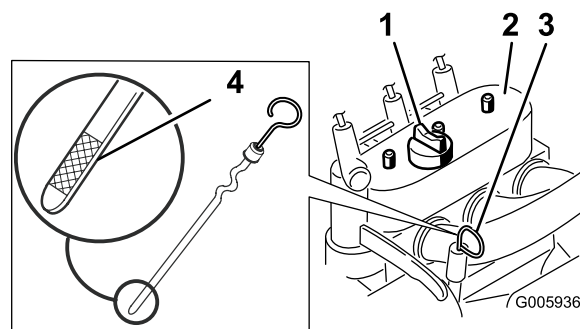
**Objem klikové skříně:** 3,2 l s filtrem

**Viskozita:**

- U teplot nad -18 °C používejte olej 15W-40 (doporučeno) nebo 10W-30.
- U teplot nižších než 0 °C používejte olej 5W-30.

## Kontrola hladiny motorového oleje

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdou a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor, vytáhněte klíč a nechte motor vychladnout.
3. Otevřete zadní přístupový kryt.
4. Vyčistěte prostor kolem měrky oleje (Obrázek 29).



Obrázek 29

g005936

- |                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| 1. Uzávěr plnicího otvoru | 3. Olejová měrka |
| 2. Kryt ventilu           | 4. Kovový konec  |



- Vytáhněte měрку a očistěte kovový konec (Obrázek 29).
- Zasuňte měрку zcela do trubice měrky (Obrázek 29).
- Vytáhněte měрку a podívejte se na kovový konec.
- Pokud je hladina oleje nízká, očistěte místo okolo uzávěru hrdla pro plnění oleje a uzávěr sejměte (Obrázek 29).
- Pomalou nalijte dostatečné množství oleje do krytu ventilu, aby se hladina zvedla na úroveň značky na měrce.

**Poznámka:** Použijte olej pro vznětové motory, API klasifikace CH-4, CI-4 nebo vyšší; viz [Výměna motorového oleje a filtru \(strana 31\)](#).

**Důležité:** Nenalévejte do klikové skříně příliš mnoho oleje, neboť by se motor mohl poškodit.

- Uzávěr plnicího otvoru a měрку znovu nasadte.
- Zavřete zadní přístupový kryt.

## Výměna motorového oleje a filtru

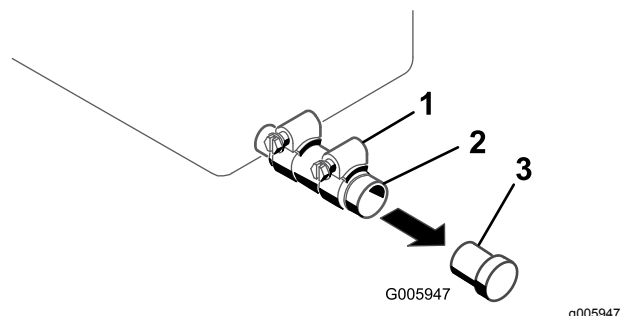
- Spustěte motor a nechte jej pět minut běžet.
- Poznámka:** Olej se tím zahřeje a bude snadněji vytékat.
- Zaparkujte stroj tak, aby strana, ze které budete olej vypouštět, byla o něco níže než strana protější. Díky tomu vyteče veškerý olej.
  - Spustěte ramena nakladače, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte klíč.

### ⚠ VÝSTRAHA

**Pokud byl motor v provozu, díly budou horké. Při kontaktu s horkými díly se můžete popálit.**

**Při výměně oleje a/nebo filtru dávejte pozor, abyste se nedotkli horkých součástí.**

- Umístěte nádobu pod trubici pro vypouštění oleje (Obrázek 30).



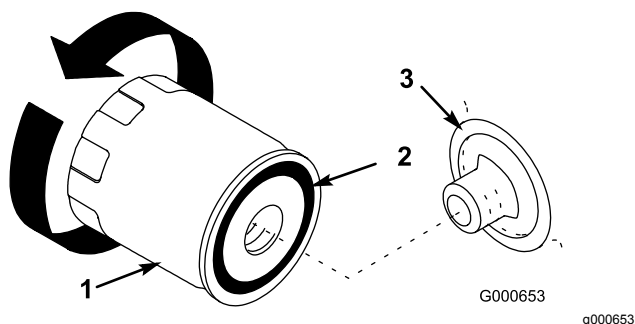
Obrázek 30

- Svorka
- Vypouštěcí trubka oleje
- Zátka

- Uvolněte svorku a odstraňte zátku (Obrázek 30).
- Po vypuštění veškerého oleje vraťte zátku zpět a svorku utáhněte.

**Poznámka:** Použitý olej odevzdejte do certifikovaného recyklačního střediska.

- Otevřete zadní přístupový kryt.
- Vyjměte starý filtr a otřete povrch těsnění adaptéru filtru (Obrázek 31).



Obrázek 31

- Olejoý filtr
- Těsnění
- Adaptér

- Nalijte nový olej správného typu do prostředního otvoru na filtru. Jakmile olej dosáhne spodního okraje závitu, přestaňte olej nalévat.
- Počkejte 1 až 2 minuty, až materiál filtru olej absorbuje, potom nadbytečný olej odlijte.
- Pryžové těsnění náhradního filtru potřete tenkou vrstvou nového oleje (Obrázek 31).
- Do adaptéru filtru vložte náhradní olejoý filtr. Otáčejte filtrem vpravo, až pryžové těsnění dosedne do adaptéru. Potom filtr dotáhněte o další polovinu otáčky (Obrázek 31).
- Demontujte víčko plnicího hrdla (Obrázek 29) a pomalu nalijte přes kryt ventilu přibližně 80 % určeného množství oleje.
- Zkontrolujte hladinu oleje.
- Pomalou přidejte další olej, aby hladina dosáhla horní značky na měrce.

16. Vraťte kryt plnicího otvoru na místo.
17. Zavřete zadní přístupový kryt.

## Údržba palivového systému

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Za určitých podmínek je palivo extrémně hořlavé a vysoce výbušné. Požár nebo výbuch způsobený palivem může popálit vás i jiné osoby a způsobit škody na majetku.

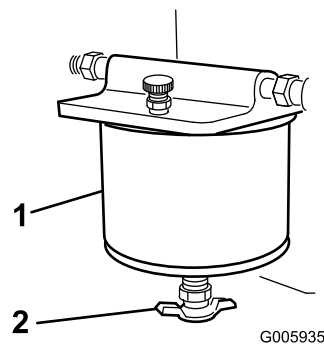
Kompletní seznam bezpečnostních opatření souvisejících s palivem naleznete v části [Doplňování paliva \(strana 19\)](#).

## Odstranění vody z palivového filtru

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Otevřete zadní přístupový kryt.
4. Otáčejte vypouštěcím ventilem, dokud z filtru neodteče veškerá voda ([Obrázek 32](#)).

**Poznámka:** Palivový filtr se nachází blízko dna palivové nádrže.



Obrázek 32

1. Palivový filtr
2. Vypouštěcí ventil

5. Uzavřete ventil.
6. Zavřete zadní přístupový kryt.

## Výměna palivového filtru

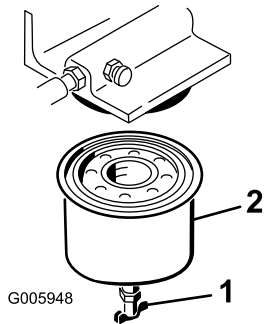
**Servisní interval:** Každý rok

**Důležité:** Nikdy neinstalujte znečištěný filtr.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.



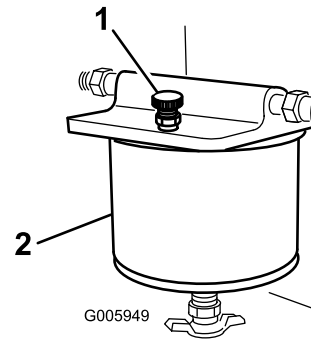
- Uzavřete palivový ventil ve spodní části palivové nádrže (Obrázek 35).
- Otevřete zadní přístupový kryt.
- Otevřete vypouštěcí ventil (Obrázek 33), vypusťte palivo z palivového filtru do vhodné nádoby a potom palivo řádně zlikvidujte.



Obrázek 33

- Vypouštěcí ventil
- Palivový filtr

- Pod palivový filtr umístěte nádobu pro zachycení paliva.
- Otevřete odvzdušňovací šroub na horní straně palivového filtru a naplňte nádobu palivem (Obrázek 34).



Obrázek 34

- Palivový filtr
- Odvzdušňovací šroub

- Odstraňte palivový filtr pomocí klíče na filtr (Obrázek 33).
- Očistěte montážní povrch.
- Namažte těsnění na novém filtru čistým motorovým olejem.
- Rukou našroubujte nový filtr, aby bylo těsnění v těsném kontaktu s pouzdem, a poté jej utáhněte o další 1/2 otáčky.
- Otevřete palivový ventil ve spodní části palivové nádrže (Obrázek 35).
- Odvzdušněte palivový systém; viz [Odvzdušnění palivového systému \(strana 33\)](#).
- Spustěte motor a zkontrolujte, zda nedochází k úniku.

- Jakmile začne stabilně vytékat proud paliva, utáhněte odvzdušňovací šroub.
- Na levé straně motoru najdete zátku vzduchového otvoru (na horní straně čerpadla pro vstřikování paliva) a připojte k ní hadici vedoucí do nádoby pro vypouštění paliva.
- Otevřete zátku otvoru a protáčejte motor, dokud nezačne vytékat rovnoměrný proud paliva.
- Zavřete zátku otvoru.
- Zavřete zadní přístupový kryt.

## Odvzdušnění palivového systému

Palivový systém odvzdušněte v případě následujících situací:

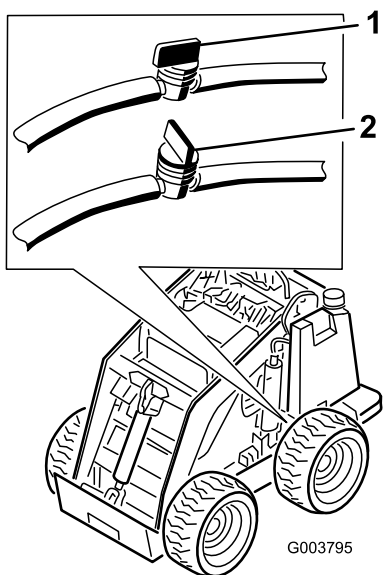
- první spuštění nové hnací jednotky nebo spuštění vyskladněné hnací jednotky
  - poté, co motor přestal běžet kvůli nedostatku paliva
  - po provedení údržby komponent palivového systému
- Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdou a a snížete ramena nakladače.
  - Vypněte motor a vyjměte klíč.
  - Otevřete zadní přístupový kryt.

## Vypouštění palivové nádrže

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Za určitých podmínek je palivo extrémně hořlavé a vysoce výbušné. Požár nebo výbuch způsobený palivem může popálit vás i jiné osoby a způsobit škody na majetku.

- Palivo z nádrží vypouštějte, jen když je motor studený. Provádějte to na otevřeném prostranství. Rozlité palivo utřete.
  - Při vypouštění paliva nikdy nekuřte, držte dále od otevřeného ohně nebo od míst, kde by mohlo jiskřením dojít ke vznícení výparů.
- Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdou a a snížete ramena nakladače.
  - Vypněte motor a vyjměte klíč.
  - Uzavřete palivový ventil na hadici blízko spodní části palivové nádrže (Obrázek 35).



Obrázek 35

G003795

1. Palivový ventil (otevřený) 2. Palivový ventil (zavřený)

4. Otevřete zadní přístupový kryt.
5. Uvolněte hadicovou svorku u palivového filtru a vysuňte ji nahoru po palivovém vedení směrem od filtru.
6. Vytáhněte palivové vedení z palivového filtru, otevřete palivový ventil a vypusťte palivo do kanystru nebo nádoby pro vypouštění paliva.
7. Nainstalujte palivové vedení na palivový filtr.
8. Zajistěte palivové vedení posunutím hadicové svorky blízko k palivovému filtru.
9. Zavřete zadní přístupový kryt.
10. Otevřete palivový ventil na hadici blízko spodní části palivové nádrže (viz obrázek [Obrázek 35](#)).

**Poznámka:** Nyní je nejlepší čas pro instalaci nového palivového filtru, protože je palivová nádrž prázdná.

## Údržba elektrického systému

### Údržba baterie

#### ⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

##### CALIFORNIA

Důležité upozornění, poučka 65

Vývody baterie, svorky a související příslušenství obsahují olovo a sloučeniny olova, tj. chemikálie, které jsou ve státě Kalifornie známy jako látky škodlivé pro reprodukční orgány a vyvolávající rakovinu. Po manipulaci s baterií si rádně omyjte ruce.

Baterii vždy udržujte v čistotě a v plně nabitém stavu. K čištění pouzdra baterie používejte papírové utěrky. Jestliže na vývodech akumulátoru zjistíte korozi, očistěte je roztokem připraveným ze čtyř dílů vody a jednoho dílu jedlé sody. Po vyčištění vývody baterie natřete tenkou vrstvou maziva, omezíte tím vznik koroze.

**Specifikace:** 12 V, 450 A (při studeném startu)

#### ⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nesprávné vedení kabelů akumulátoru by mohlo způsobit poškození vozidla a kabely by mohly zapříčinit jiskření. Jiskry by mohly zapříčinit explozi plynů z akumulátoru a následné zranění osob.

- Vždy odpojujte nejprve záporný (černý) kabel a teprve potom kladný (červený) kabel.
- Vždy připojujte nejdříve kladný (červený) kabel a až potom záporný (černý) kabel.

## ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Vývody akumulátoru nebo kovové nářadí mohou způsobit zkrat při kontaktu s kovovými součástmi, a tím způsobit jiskření. Jiskry by mohly zapříčinit explozi plynů z akumulátoru a následné poranění osob.

- Když vyjímáte nebo instalujete akumulátor, dbejte na to, aby se vývody akumulátoru nedotýkaly žádných kovových částí hnací jednotky.
- Dejte pozor, abyste kovovým nářadím nezkratovali vývody akumulátoru proti kovovým částem hnací jednotky.

## Vyjmutí akumulátoru

### ▲ NEBEZPEČÍ

Elektrolyt v baterii obsahuje kyselinu sírovou, která je smrtelně jedovatá a může způsobit velmi vážné popáleniny.

- Nepožívejte elektrolyt a dbejte na to, aby nepřišel do styku s pokožkou a zrakem a nepotřísnil oděv. Chraňte si oči brýlemi a ruce gumovými rukavicemi.
- Baterii doplňujte na místě, kde je k dispozici čistá voda pro opláchnutí pokožky.

1. Odstraňte matice a tyče pro upevnění baterie (Obrázek 4).
2. Odpojte záporný (černý) kabel od záporného (-) vývodu baterie (Obrázek 4).

### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Nesprávné vedení kabelů baterie by mohlo způsobit poškození hnací jednotky a kabely by mohly zapříčinit jiskření. Jiskry by mohly zapříčinit explozi plynů z baterie a následné poranění osob.

- Vždy odpojujte nejprve záporný (černý) kabel akumulátoru a teprve potom kladný (červený) kabel akumulátoru.
  - Vždy připojujte nejdříve kladný (červený) kabel baterie a potom záporný (černý) kabel.
3. Odpojte (červený) kladný kabel od kladného (+) vývodu baterie (Obrázek 4).

4. Vyjměte baterie z platformy.

## Dobíjení akumulátoru

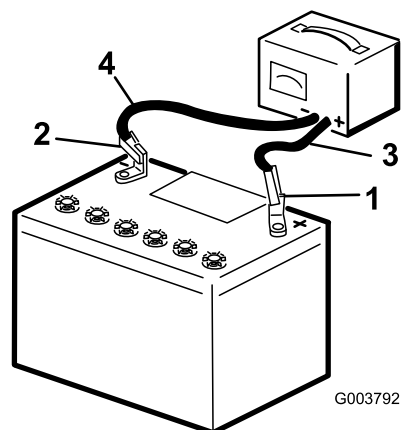
### ▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Při nabíjení akumulátoru vznikají plyny, které mohou explodovat.

V blízkosti akumulátoru nikdy nekuřte a neuchovávejte akumulátor v blízkosti jisker a otevřeného ohně.

**Důležité:** Akumulátor vždy udržujte v plně nabitém stavu (při specifické hustotě elektrolytu 1,265). Toto je obzvláště důležité proto, aby nedošlo k poškození akumulátoru při teplotě nižší než 0 °C.

1. Vyjměte z vozidla akumulátor. Postupujte podle pokynů v části [Vyjmutí akumulátoru \(strana 35\)](#).
2. Nabíjejte baterii 10 až 15 minut při 25 až 30 ampérech nebo 30 minut při 4 až 6 ampérech (Obrázek 36). Akumulátor nepřebíjejte.



Obrázek 36

1. Kladný vývod akumulátoru
  2. Záporný vývod akumulátoru
  3. Červený (+) kabel nabíječky
  4. Černý (-) vodič nabíječky
3. Jakmile je akumulátor zcela nabitý, odpojte nabíječku od zdroje napájení a potom i vodiče nabíječky od vývodů akumulátoru (Obrázek 36).

## Čištění akumulátoru

**Poznámka:** Udržujte svorky a celou skříň akumulátoru v čistotě, neboť znečištěný akumulátor se pomalu vybíjí.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdou a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Demontujte akumulátor ze stroje; [Vyjmutí akumulátoru \(strana 35\)](#).
4. Celou skříň umyjte roztokem jedlé sody a vody.
5. Opláchněte akumulátor čistou vodou.
6. Na vývody akumulátoru a svorky kabelů naneste mazivo Grafo 112X (obj. č. Toro 505-47) nebo vazelínu, abyste zabránili korozi.
7. Namontujte akumulátor, viz [Instalace baterie \(strana 36\)](#).

## Údržba a výměna akumulátoru

Originální akumulátor je bezúdržbový, tudíž nevyžaduje žádný servis. Informace o údržbě náhradního akumulátoru naleznete v pokynech výrobce k akumulátoru.

## Instalace baterie

1. Nainstalujte baterii na platformu ([Obrázek 4](#)).
2. Zajistěte baterii v šasi pomocí dřívě odebraných tyčí a matic ([Obrázek 4](#)).
3. Připojte (červený) kladný kabel ke kladnému (+) vývodu baterie ([Obrázek 4](#)). Na vývod baterie navlékněte ochranný pryžový kryt.
4. Připojte záporný (černý) kabel k zápornému (-) vývodu baterie ([Obrázek 4](#)).

**Důležité:** Dbejte na to, aby kabely baterie nepřišly do vzájemného kontaktu ani do kontaktu s ostrými hranami.

5. Nainstalujte kryt baterie ([Obrázek 4](#)).

## Údržba hnací soustavy

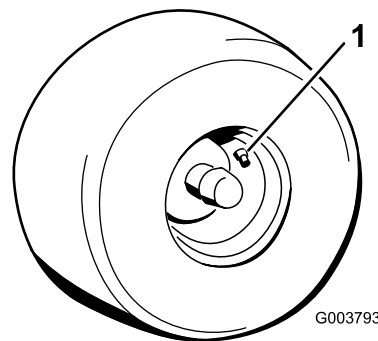
### Kontrola tlaku v pneumatikách

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

Udržujte tlak vzduchu v pneumatikách podle specifikací. Nejpřesnější údaj získáte při kontrole studených pneumatik.

**Tlak:** 1,03 až 1,38 bar

**Poznámka:** Použijte nižší tlak v pneumatikách, 1,03 bar při práci na písčitém podkladu, aby byla zajištěna lepší trakce na sypké půdě.



Obrázek 37

1. Ventilek

# Údržba chladícího systému

## Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

Chladicí systém je naplněn roztokem vody a trvalé nemrznoucí směsí etylenglykolu v poměru 50/50. Kontrolujte hladinu chladiva na začátku každého dne před spuštěním motoru.

### ▲ NEBEZPEČÍ

Pokud je motor spuštěný, může natlakovaná horká chladicí kapalina uniknout a způsobit vážné popáleniny.

- Uzávěr chladiče neodstraňujte, pokud je motor horký. Vždy počkejte alespoň 15 minut, než motor vychladne nebo než bude uzávěr chladiče dostatečně chladný, abyste mohli uzávěr demontovat bez nebezpečí popálení.
- Nedotýkejte se horkého chladiče a okolních částí.
- Při otevírání uzávěru chladiče použijte hadr a uzávěr otevírejte pomalu, aby mohla uniknout pára.

### ▲ NEBEZPEČÍ

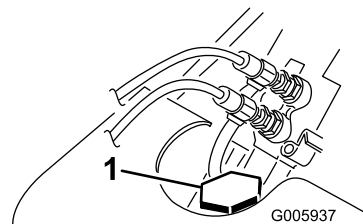
Rotující hřídel a ventilátor mohou způsobit zranění.

- Pokud nejsou kryty na svém místě, stroj nepoužívejte.
- Nepřibližujte prsty, ruce ani oděv k rotujícímu ventilátoru a hnacímu hřídeli.
- Před prováděním údržby odstavte stroj na rovném povrchu, spust'te ramena nakladače dolů, zatáhněte parkovací brzdu, vypněte motor a vyjměte klíč z klíčového spínače.

1. Odstavte stroj na rovném povrchu, spust'te ramena nakladače dolů, zatáhněte parkovací brzdu a vypněte motor.
2. Vyjměte klíč z klíčového spínače a nechejte motor vychladnout.

3. Odstraňte uzávěr chladiče a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny (Obrázek 38).

Chladicí kapalina musí být sahat až k plnicímu hrdlu.



Obrázek 38

g005937

1. Uzávěr chladiče

4. Pokud je hladina chladiva nízká, doplňte je až po spodní okraj hrdla plnicího otvoru.

**Důležité:** Chladič nepřeplyňujte.

5. Nasad'te uzávěr chladiče na místo a ověřte si, že je pevně utažený.

# Údržba brzd

## Testování parkovací brzdy

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

1. Zatáhněte parkovací brzdu, viz [Páka parkovací brzdy \(strana 17\)](#).
2. Nastartujte motor.
3. Pokuste se pomalu rozjet se strojem dopředu nebo dozadu.
4. Pokud se stroj pohne, požádejte autorizovaného prodejce produktů Toro o servis.

# Údržba hydraulického systému

## Specifikace hydraulické kapaliny

V hydraulickém systému používejte jen následující kapaliny:

- **Toro Premium Transmission/Hydraulic Tractor Fluid** (Převodová/hydraulická kapalina Premium pro hnací jednotky Toro) (více informací získáte od autorizovaného prodejce produktů Toro)
- **Toro Premium All Season Hydraulic Fluid** (Univerzální hydraulická kapalina Premium Toro) (více informací získáte od autorizovaného prodejce produktů Toro)
- Pokud není žádná z výše uvedených kapalin Toro k dispozici, můžete použít jinou **univerzální hydraulickou kapalinu pro hnací jednotky (UTHF)**, musí se však jednat výhradně o **tradiční ropné** produkty. Specifikace musí být u všech následujících materiálových vlastností v rámci uvedeného rozsahu a kapalina musí splňovat uvedené oborové standardy. Ověřte u dodavatele hydraulické kapaliny, zda daná kapalina tyto specifikace splňuje.

**Poznámka:** Společnost Toro nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nevhodnými náhražkami, proto používejte jen produkty od osvědčených výrobců, kteří si za svými doporučeními stojí.

Materiálové vlastnosti	
Viskozita, ASTM D445	cSt při 40 °C: 55 až 62
	cSt při 100 °C: 9,1 až 9,8
Index viskozity, ASTM D2270	140–152
Bod tání, ASTM D97	-37 až -43 °C
Oborové standardy	
API GL-4, AGCO Powerfluid 821 XL, Ford New Holland FNHA-2-C-201.00, Kubota UDT, John Deere J20C, Vickers 35VQ25 a Volvo WB-101/BM	

**Poznámka:** Mnoho hydraulických kapalin je téměř čirých, takže zjišťování úniků může být obtížné. Pro hydraulickou kapalinu je k dispozici přísada s červeným barvivem v lahvičkách o objemu 20 ml. Jedna lahvička dostačuje pro 15 až 22 l hydraulické kapaliny. Objednejte u autorizovaného prodejce produktů Toro výrobek číslo 44-2500.



# Kontrola hladiny hydraulické kapaliny

**Servisní interval:** Po každých 25 hodinách provozu

Hladinu hydraulické kapaliny zkontrolujte před prvním spuštěním motoru a potom po každých 25 hodinách provozu.

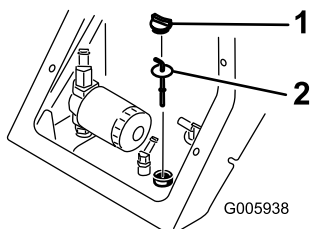
**Objem nádrže hydraulické kapaliny:** 56 l

Specifikace hydraulické kapaliny najdete v části [Specifikace hydraulické kapaliny \(strana 38\)](#).

**Důležité:** Vždy používejte správnou hydraulickou kapalinu. Nespecifikované kapaliny poškodí hydraulický systém.

1. Pokud je nainstalováno přídatné zařízení, odmontujte je.
2. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zvedněte ramena nakladače a nainstalujte zámky válců.
3. Vypněte motor, vytáhněte klíč a nechte motor vychladnout.
4. Demontujte přední přístupový kryt.
5. Očistěte oblast okolo hrdla plnicího otvoru hydraulické nádrže ([Obrázek 39](#)).
6. Sejměte uzávěr plnicího hrdla a zkontrolujte hladinu kapaliny na měrce ([Obrázek 39](#)).

**Poznámka:** Hladina kapaliny by měla být mezi značkami na měrce.



**Obrázek 39**

1. Uzávěr plnicího hrdla
2. Měrka

7. Pokud je hladina kapaliny nízká, doplňte ji tak, aby se zvedla na potřebnou úroveň.
8. Namontujte uzávěr plnicího hrdla.
9. Nainstalujte přední přístupový kryt.
10. Odstraňte a uložte zámky válců a spusťte ramena nakladače.

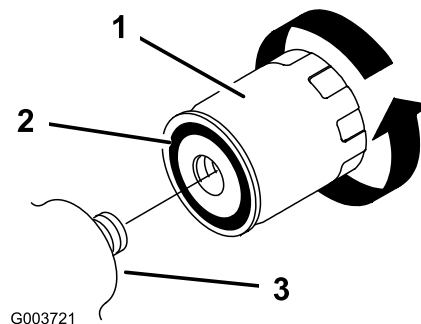
# Výměna hydraulického filtru

**Servisní interval:** Po prvních 8 hodinách

Po každých 400 hodinách provozu

**Důležité:** Nenahrazujte automobilový olejový filtr, jinak by se mohl vážně poškodit hydraulický systém.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu a zatáhněte parkovací brzdu (dle výbavy).
2. Zvedněte ramena nakladače a nainstalujte zámky válců.
3. Vypněte motor a vyjměte klíč.
4. Sejměte kapotu/přední přístupový kryt (dle výbavy).
5. Umístěte pod filtr nádobu.
6. Vyjměte starý filtr ([Obrázek 40](#)) a očistěte povrch adaptéru filtru.



**Obrázek 40**

1. Hydraulický filtr
2. Těsnění
3. Adaptér filtru

7. Pryžové těsnění náhradního filtru potřete tenkou vrstvou hydraulické kapaliny ([Obrázek 40](#)).
8. Do adaptéru filtru vložte náhradní hydraulický filtr ([Obrázek 40](#)). Utahujte jej otočením vpravo, až pryžové těsnění dosedne na adaptér filtru. Potom filtr dotáhněte o další ½ otáčky.
9. Setřete veškerou rozlitou kapalinu.
10. Spusťte motor a nechte ho běžet přibližně dvě minuty, aby se ze systému odstranil vzduch.
11. Vypněte motor a zkontrolujte, zda nedochází k úniku kapaliny.

## **▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**

Hydraulická kapalina unikající pod tlakem může proniknout kůží, a způsobit tak poranění. Kapalina vstříknutá pod kůži musí být chirurgicky odstraněna do několika hodin. Zákrok musí provádět lékař obeznámený s tímto typem poranění, jinak by mohla vzniknout gangréna.

- **Udržujte tělo a ruce v dostatečné vzdálenosti od netěsných otvorů nebo trysek, ze kterých uniká hydraulická kapalina pod vysokým tlakem.**
  - **Ke hledání prasklin hydrauliky používejte lepenku nebo papír; nikdy nepoužívejte ruce.**
12. Zkontrolujte hladinu kapaliny v hydraulické nádrži (viz část [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 39\)](#)) a případně ji doplňte na úroveň značky na měrce. Nádrž nepřepĺňujte.
  13. Namontujte kapotu/přední přístupový kryt (dle výbavy).
  14. Odstraňte a uložte zámký válců a spusťte ramena nakladače.

## **Výměna hydraulické kapaliny**

**Servisní interval:** Každý rok

1. Zaparkujte vozidlo na rovné ploše.
  2. Zvedněte ramena nakladače a nainstalujte zámký válců.
  3. Vypněte motor, vytáhněte klíč a nechejte motor vychladnout.
  4. Sejměte kapotu/přední přístupový kryt (dle výbavy).
  5. Umístěte pod stroj velkou nádobu, která pojme alespoň 57 l.
  6. Odstraňte zátku výpusti z dolní části hydraulické nádrže a nechejte kapalinu zcela vytéct.
  7. Vraťte zátku výpusti zpět.
  8. Naplňte hydraulickou nádrž přibližně 57 l hydraulické kapaliny (viz část [Specifikace hydraulické kapaliny \(strana 38\)](#)).
- Poznámka:** Použitý olej odevzdejte do certifikovaného recyklačního střediska.
9. Namontujte kapotu/přední přístupový kryt (dle výbavy).
  10. Odstraňte a uložte zámký válců a spusťte ramena nakladače.

## **Kontrola hydraulického vedení**

**Servisní interval:** Po každých 100 hodinách provozu—Zkontrolujte hydraulické vedení, zda nedochází k úniku, zda nejsou uvolněny spojky a upevňovací podpěry, zda není zkroucené vedení. Zkontrolujte, jestli vedení není poškozeno vlivem opotřebením, počasím nebo chemických látek. (Před použitím stroje proveďte potřebné opravy.)

Po každých 1500 hodinách provozu/Každé 2 roky (podle toho, co nastane dříve)—Vyměňte všechny pohyblivé se hydraulické hadice.

## **▲ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**

Hydraulická kapalina unikající pod tlakem může proniknout kůží, a způsobit tak poranění. Kapalina vstříknutá pod kůži musí být chirurgicky odstraněna do několika hodin. Zákrok musí provádět lékař obeznámený s tímto typem poranění, jinak by mohla vzniknout gangréna.

- **Udržujte tělo a ruce v dostatečné vzdálenosti od netěsných otvorů nebo trysek, ze kterých uniká hydraulická kapalina pod vysokým tlakem.**
- **Ke hledání prasklin hydrauliky používejte lepenku nebo papír; nikdy nepoužívejte ruce.**



# Čištění

## Odstranění nečistot

**Servisní interval:** Při každém použití nebo denně

**Důležité:** Provoz motoru s ucpanými mřížkami a/nebo demontovanými chladicími kryty povede k přehřátí motoru a jeho následnému poškození.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zvedněte ramena nakladače a nainstalujte zámkové válce.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Demontujte přední přístupový kryt.
4. Odstraňte z mřížky veškeré nečistoty.
5. Otevřete zadní přístupový kryt.
6. Odstraňte ze vzduchového filtru veškeré nečistoty.
7. Očistěte veškeré nečistoty z motoru. Použijte k tomu kartáč nebo fukar.

**Důležité:** Vyfouknutí nečistot z motoru je lepší než jejich vymývání. Pokud použijete vodu, dbejte na to, aby nepřišla do kontaktu s elektrickými díly a hydraulickými ventily. Nepoužívejte vysokotlakou myčku. Vysokotlaké mytí může poškodit elektrický systém a hydraulické ventily nebo odstranit mazivo.

8. Vraťte na místo a zajistěte přední a zadní přístupový kryt.
9. Odstraňte a uložte zámkové válce a spusťte ramena nakladače.

# Uskladnění

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, zatáhněte parkovací brzdu a a snižte ramena nakladače.
2. Vypněte motor a vyjměte klíč.
3. Odstraňte nečistoty a mazivo z vnějších dílů celého stroje, zejména z motoru. Odstraňte nečistoty a zbytky z chladiče.

**Důležité:** Vozidlo můžete umýt vodním roztokem neagresivního čisticího prostředku. Nepoužívejte na stroj vysokotlaké mycí zařízení. Nepoužívejte příliš mnoho vody, obzvláště pak blízko řídicího panelu, motoru, hydraulických čerpadel a motorů.

4. Proveďte údržbu vzduchového filtru; postupujte podle pokynů v části [Vzduchový filtr \(strana 30\)](#).
5. Proveďte mazání vozidla; postupujte podle pokynů v části [Mazání vozidla \(strana 29\)](#).
6. Vypusťte vodu z palivového filtru, viz [Odstranění vody z palivového filtru \(strana 32\)](#).
7. Matice utáhněte momentem 68 N·m.
8. Zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny; postupujte podle pokynů v části [Kontrola hladiny hydraulické kapaliny \(strana 39\)](#).
9. Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách; postupujte podle pokynů v části [Kontrola tlaku v pneumatikách \(strana 36\)](#).
10. Nabijte akumulátor, viz [Dobíjení akumulátoru \(strana 35\)](#).
11. Propláchněte palivovou nádrž čerstvým čistým dieselovým palivem.
12. Zkontrolujte a dotáhněte všechny šrouby, svorníky a matice. Všechny poškozené nebo vadné díly opravte nebo vyměňte.
13. Natřete poškrábaná místa a odhalený kovový povrch. Barvu získáte v autorizovaném servisním středisku.
14. Zkontrolujte ochranu proti zamrznutí a naplňte chladič roztokem vody a trvalé nemrznoucí směsi etylenglykolu v poměru 50/50. Podrobnosti o kontrole a údržbě chladicího systému najdete v Příručce k motoru nebo je získáte v autorizovaném servisním středisku.
15. Vozidlo odstavte ve skladu anebo garáži v čistém a suchém prostředí. Vyjměte klíč z klíčového spínače a uložte jej na snadno zapamatovatelném místě.
16. Vozidlo přikryjte, aby bylo chráněno před znečištěním.

**Důležité:** Při uvádění stroje do provozu po uskladnění dobijte akumulátor, viz část [Dobíjení akumulátoru \(strana 35\)](#).

# Odstraňování závad

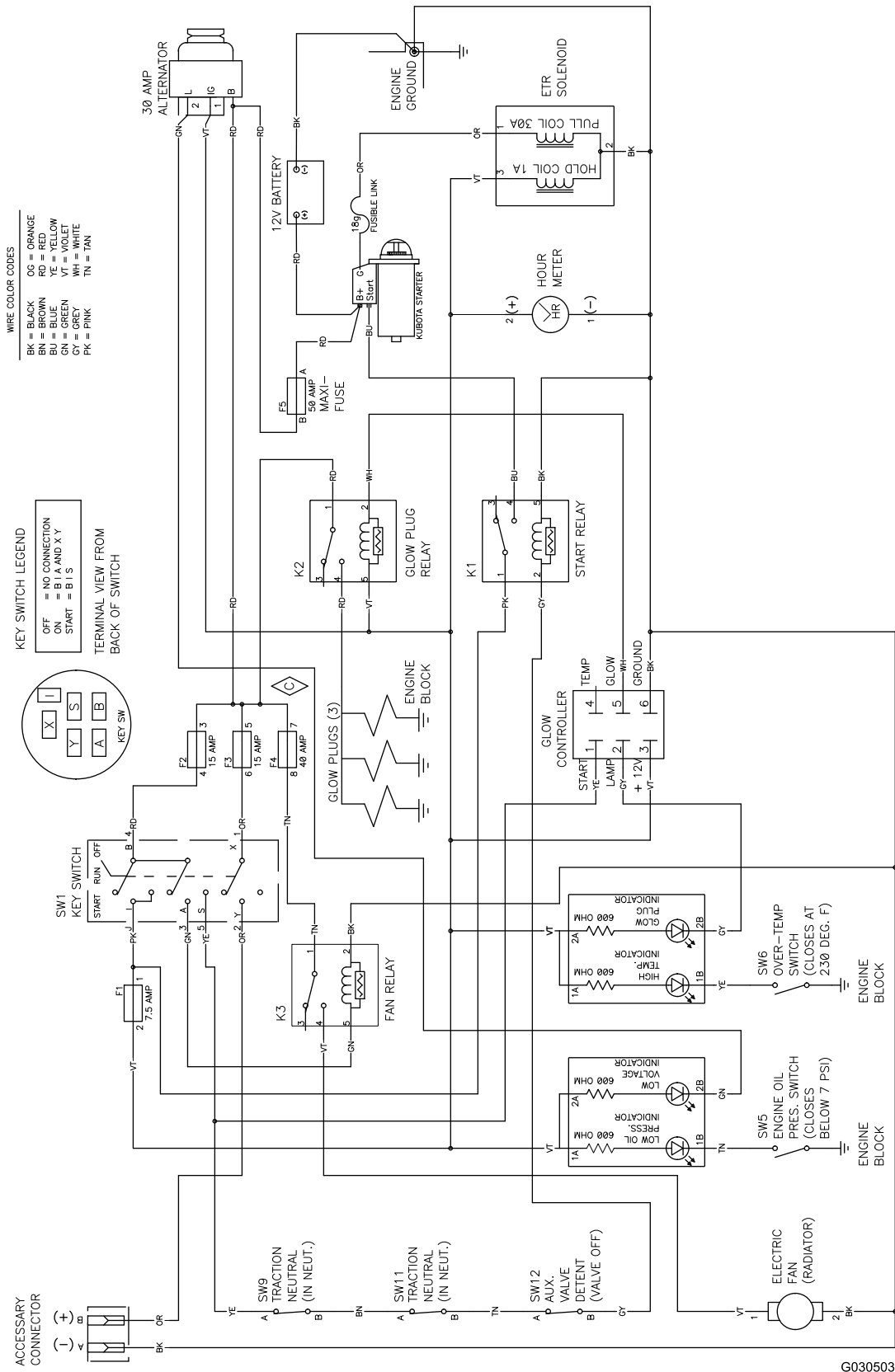
Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Startér neprotáčí motorem.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elektroinstalace je zkorodovaná nebo má uvolněné spoje.</li> <li>2. Došlo ke spálení nebo uvolnění pojistky.</li> <li>3. Akumulátor je vybitý.</li> <li>4. Je poškozené relé nebo spínač.</li> <li>5. Je poškozený startér nebo elektromagnet startéru.</li> <li>6. Došlo k zadření vnitřních součástí motoru.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte kontakty spojů elektroinstalace.</li> <li>2. Pojistku zapojte nebo vyměňte.</li> <li>3. Akumulátor dobijte nebo vyměňte.</li> <li>4. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>5. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ol>
Motor se protáčí, ale nespustí se.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesprávný postup startování.</li> <li>2. Palivová nádrž je prázdná.</li> <li>3. Palivový uzavírací ventil je uzavřen.</li> <li>4. V palivovém systému jsou nečistoty, voda, zvětralé nebo nesprávné palivo.</li> <li>5. Palivové potrubí je ucpané.</li> <li>6. V palivu je vzduch.</li> <li>7. Svíčky nefungují.</li> <li>8. Příliš nízké otáčky při startování.</li> <li>9. Vzduchové filtry jsou znečištěné. <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Palivový filtr je ucpaný.</li> <li>0.</li> </ol> </li> <li>1 Ve stroji byla použita nesprávná jakost paliva pro nízké teploty.</li> <li>1 Nízká komprese. <ol style="list-style-type: none"> <li>2.</li> </ol> </li> <li>1 Vstřikovací trysky jsou poškozené. <ol style="list-style-type: none"> <li>3.</li> </ol> </li> <li>1 Časování vstřikovacího čerpadla je nesprávné. <ol style="list-style-type: none"> <li>4.</li> </ol> </li> <li>1 Vstřikovací čerpadlo je poškozené. <ol style="list-style-type: none"> <li>5.</li> </ol> </li> <li>1 Byl poškozen elektromagnet ETR. <ol style="list-style-type: none"> <li>6.</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Viz .</li> <li>2. Naplňte nádrž čerstvým palivem.</li> <li>3. Otevřete uzavírací ventil paliva.</li> <li>4. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem.</li> <li>5. Vyčistěte nebo vyměňte palivové potrubí.</li> <li>6. Odvzdušněte trysky a zkontrolujte, zda neuniká vzduch v hadicových spojích mezi palivovou nádrží a motorem.</li> <li>7. Zkontrolujte pojistku, svíčky a zapojení.</li> <li>8. Zkontrolujte akumulátor, viskozitu oleje a motor startéru (kontaktujte autorizované servisní středisko).</li> <li>9. Proveďte servis vzduchových filtrů. <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Palivový filtr vyměňte.</li> <li>0.</li> </ol> </li> <li>1 Vypusťte palivový systém a vyměňte palivový filtr. Naplňte systém čerstvým palivem správné třídy pro aktuální tepelné podmínky. Možná bude třeba zahřát celou hnací jednotku. <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>2. středisko.</li> <li>1 Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>3. středisko.</li> <li>1 Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>4. středisko.</li> <li>1 Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>5. středisko.</li> <li>1 Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>6. středisko.</li> </ol> </li> </ol>

Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Motor se spustí, ale přestane běžet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otvor v palivové nádrži je zablokován.</li> <li>2. V palivovém systému jsou nečistoty nebo voda.</li> <li>3. Palivový filtr je ucpaný.</li> <li>4. V palivu je vzduch.</li> <li>5. Ve stroji byla použita nesprávná jakost paliva pro nízké teploty.</li> <li>6. Lapač jisker je zanesený.</li> <li>7. Palivové čerpadlo je poškozené.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uvolněte uzávěr. Pokud motor běží s uvolněným uzávěrem, vyměňte uzávěr.</li> <li>2. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem.</li> <li>3. Palivový filtr vyměňte.</li> <li>4. Odvzdušněte trysky a zkontrolujte, zda neuniká vzduch v hadicových spojích mezi palivovou nádrží a motorem.</li> <li>5. Vypusťte palivový systém a vyměňte palivový filtr. Naplňte systém čerstvým palivem správné třídy pro aktuální teplotní podmínky.</li> <li>6. Lapač jisker vyčistěte nebo vyměňte.</li> <li>7. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ol>
Motor běží, ale klepe nebo vynechává.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. V palivovém systému jsou nečistoty, voda, zvětralé nebo nesprávné palivo.</li> <li>2. Motor se přehřívá.</li> <li>3. V palivu je vzduch.</li> <li>4. Vstřikovací trysky jsou poškozené.</li> <li>5. Nízká komprese.</li> <li>6. Časování vstřikovacího čerpadla je nesprávné.</li> <li>7. Došlo k usazení nadměrného množství karbonu.</li> <li>8. Došlo k vnitřnímu opotřebení nebo poškození.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem.</li> <li>2. Viz část „Motor se přehřívá“.</li> <li>3. Odvzdušněte trysky a zkontrolujte, zda neuniká vzduch v hadicových spojích mezi palivovou nádrží a motorem.</li> <li>4. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>5. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>7. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>8. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ol>
Motor nepracuje na volnoběh.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otvor v palivové nádrži je zablokován.</li> <li>2. V palivovém systému jsou nečistoty, voda, zvětralé nebo nesprávné palivo.</li> <li>3. Vzduchové filtry jsou znečištěné.</li> <li>4. Palivový filtr je ucpaný.</li> <li>5. V palivu je vzduch.</li> <li>6. Palivové čerpadlo je poškozené.</li> <li>7. Nízká komprese.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uvolněte uzávěr. Pokud motor běží s uvolněným uzávěrem, vyměňte uzávěr.</li> <li>2. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem.</li> <li>3. Proveďte servis vzduchových filtrů.</li> <li>4. Palivový filtr vyměňte.</li> <li>5. Odvzdušněte trysky a zkontrolujte, zda neuniká vzduch v hadicových spojích mezi palivovou nádrží a motorem.</li> <li>6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>7. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ol>

Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Motor se přehřívá.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Je třeba přidat chladivo.</li> <li>2. Omezené proudění vzduchu do chladiče.</li> <li>3. Hladina oleje v motoru není správná.</li> <li>4. Motor je přetížen.</li> <li>5. V palivovém systému je nesprávné palivo.</li> <li>6. Termostat je poškozený.</li> <li>7. Řemen ventilátoru je uvolněný nebo prasklý.</li> <li>8. Časování vstřikování je nesprávné.</li> <li>9. Čerpadlo chladicí kapaliny je poškozené.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte a doplňte chladivo.</li> <li>2. Prohlédněte a očistěte síto chladiče po každém použití.</li> <li>3. Doplněním nebo upuštěním zajistěte, aby byla hladina na značce plného stavu.</li> <li>4. Omezte zátěž, použijte nižší rychlost pojezdu.</li> <li>5. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem.</li> <li>6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>7. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>8. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>9. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ol>
Motor ztrácí výkon.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor je přetížen.</li> <li>2. Hladina oleje v motoru není správná.</li> <li>3. Vzduchové filtry jsou znečištěné.</li> <li>4. V palivovém systému jsou nečistoty, voda, zvětralé nebo nesprávné palivo.</li> <li>5. Motor se přehřívá.</li> <li>6. Lapač jisker je zanesený.</li> <li>7. V palivu je vzduch.</li> <li>8. Nízká komprese.</li> <li>9. Otvor v palivové nádrži je zablokován.</li> <li>10. Časování vstřikovacího čerpadla je nesprávné.</li> <li>11. Vstřikovací čerpadlo je poškozené.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Omezte zátěž, použijte nižší rychlost pojezdu.</li> <li>2. Doplněním nebo upuštěním zajistěte, aby byla hladina na značce plného stavu.</li> <li>3. Proveďte servis vzduchových filtrů.</li> <li>4. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem.</li> <li>5. Viz část „Motor se přehřívá“.</li> <li>6. Lapač jisker vyčistěte nebo vyměňte.</li> <li>7. Odvzdušněte trysky a zkontrolujte, zda neuniká vzduch v hadicových spojích mezi palivovou nádrží a motorem.</li> <li>8. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>9. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>10. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>11. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ol>
Z výfuku vystupuje nadměrné množství černého kouře.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor je přetížen.</li> <li>2. Vzduchové filtry jsou znečištěné.</li> <li>3. V palivovém systému je nesprávné palivo.</li> <li>4. Časování vstřikovacího čerpadla je nesprávné.</li> <li>5. Vstřikovací čerpadlo je poškozené.</li> <li>6. Vstřikovací trysky jsou poškozené.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Omezte zátěž, použijte nižší rychlost pojezdu.</li> <li>2. Proveďte servis vzduchových filtrů.</li> <li>3. Vypusťte a propláchněte palivový systém a naplňte jej čerstvým palivem.</li> <li>4. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>5. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ol>

Závada	Možné příčiny	Způsoby odstranění
Z výfuku vystupuje nadměrné množství bílého kouře.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Klíč byl otočen do polohy STARTOVÁNÍ ještě předtím, než indikátor žhavení zhasl.</li> <li>2. Teplota motoru je nízká.</li> <li>3. Svíčky nefungují.</li> <li>4. Časování vstřikovacího čerpadla je nesprávné.</li> <li>5. Vstřikovací trysky jsou poškozené.</li> <li>6. Nízká komprese.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otočte klíč do polohy BĚH a počkejte, až indikátor žhavení zhasne. Teprve potom spusťte motor.</li> <li>2. Zkontrolujte termostat.</li> <li>3. Zkontrolujte pojistku, svíčky a zapojení.</li> <li>4. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>5. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ol>
Stroj se nemůže rozjet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Je aktivována parkovací brzda.</li> <li>2. Příliš nízká hladina hydraulické kapaliny.</li> <li>3. Je poškozen hydraulický systém.</li> <li>4. Tažné ventily jsou otevřené.</li> <li>5. Páka ventilu oddělovače průtoku je v poloze 9 hodin.</li> <li>6. Spojka pohonu čerpadla hnací jednotky je uvolněná nebo poškozená.</li> <li>7. Čerpadlo anebo motor kol jsou poškozené.</li> <li>8. Je poškozen řídicí ventil.</li> <li>9. Pojistný ventil je poškozený.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uvolněte parkovací brzdu.</li> <li>2. Přidejte do nádržky hydraulickou kapalinu.</li> <li>3. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>4. Tažné ventily zavřete.</li> <li>5. Nastavte páku v rozmezí poloh 12 až 10 hodin.</li> <li>6. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>7. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>8. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> <li>9. Kontaktujte autorizované servisní středisko.</li> </ol>

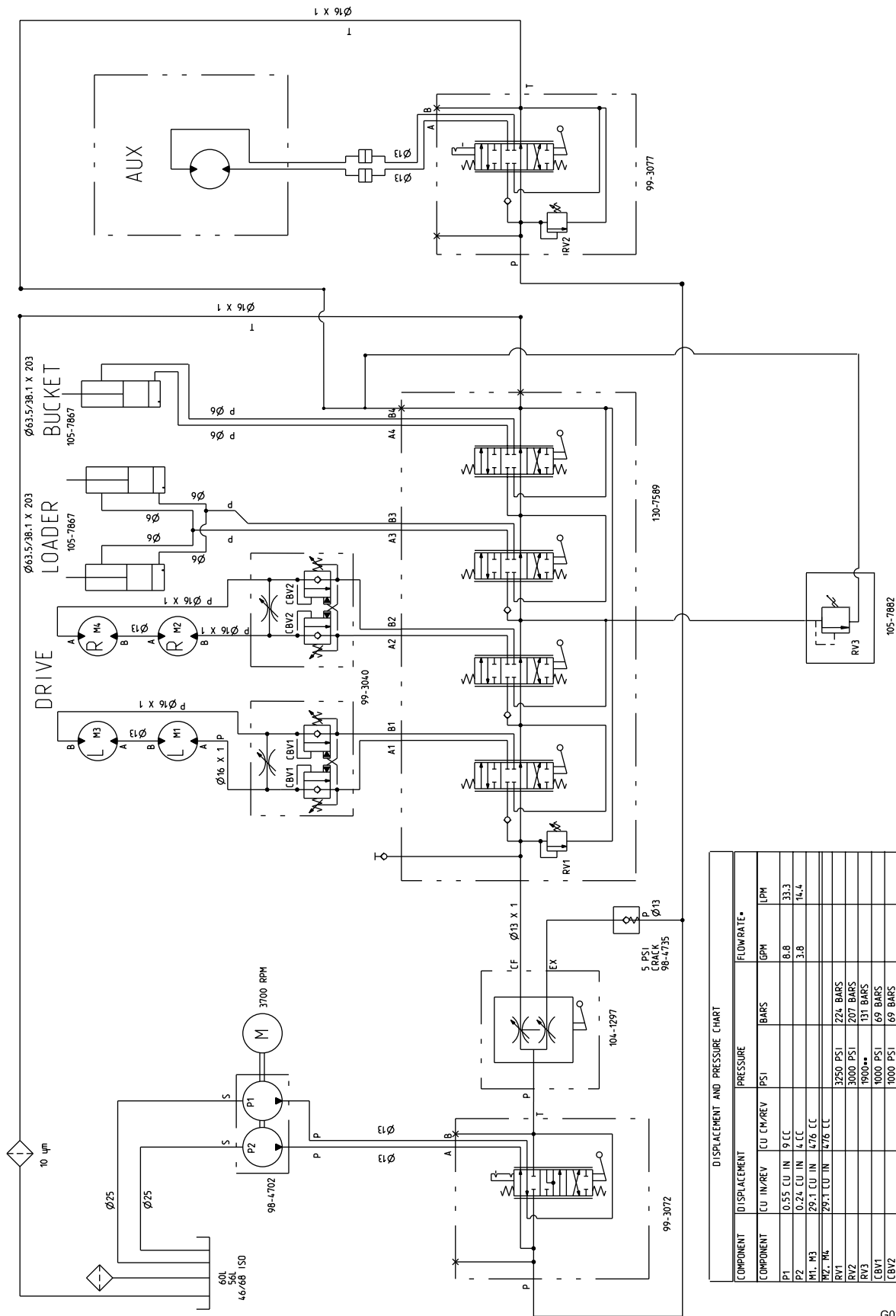
# Schémata



G030503

g030503

**Elektrické schéma (Rev. C)**



DISPLACEMENT AND PRESSURE CHART						
COMPONENT	DISPLACEMENT		PRESSURE		FLOWRATE*	
	CU IN/REV	CC CM/REV	PSI	BAR	GPM	LPM
P1	0.55 CU IN	9 CC			8.8	33.3
P2	0.24 CU IN	4 CC			3.8	14.4
M1, M2	29.1 CU IN	476 CC				
RV1			3250 PSI	224 BAR		
RV2			3000 PSI	207 BAR		
RV3			19000**	131 BAR		
CBV1			1000 PSI	69 BAR		
CBV2			1000 PSI	69 BAR		

\* FLOWRATE CALCULATED AT 3700 RPM AND 98% EFFICIENCY.  
 \*\* CRACKING PRESSURE. FULL FLOW - 8 GPM. RELIEF PRESSURE APPROX. 2100 PSI.

Hydraulické schéma (Rev. B)

G029270

g029270

# Poznámky:



# Poznámky:

# Poznámky:

## Mezinárodní seznam distributorů

Distributor:	Země:	Tel. číslo:	Distributor:	Země:	Tel. číslo:
Agrolanc Kft	Maďarsko	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbie	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hongkong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonsko	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Jižní Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Česká republika	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	Mexiko	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Slovensko	420 255 704 220
Casco Sales Company	Portoriko	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Kostarika	506 239 1138	Norma Garden	Rusko	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Srí Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Ekvádor	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Severní Irsko	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finsko	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	Irská republika	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Nový Zéland	64 3 34 93760
Fat Dragon	Čína	886 10 80841322	Perfetto	Polsko	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Itálie	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	Čína	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Rakousko	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estonsko	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japonsko	81 726 325 861	Riversa	Španělsko	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Řecko	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Dánsko	45 66 109 200
Golf international Turizm	Turecko	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Velká Británie	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Švédsko	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Francie	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norsko	47 22 90 7760	Spyros Stavrinides Limited	Kypr	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Velká Británie	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Indie	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Spojené arabské emiráty	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Maďarsko	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308	Toro Australia	Austrálie	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugalsko	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgie	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indie	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Nizozemí	31 30 639 4611	Victus Emak	Polsko	48 61 823 8369

### Zásady ochrany osobních údajů pro Evropu

Informace shromažďované společností Toro

Společnost Toro Warranty Company (Toro) respektuje vaše soukromí. Abychom mohli zpracovat vaše reklamace ze záruky a kontaktovat vás v případě stahování výrobku z trhu, prosíme vás, abyste nám sdělili některé své osobní údaje, ať už přímo nebo prostřednictvím místního distributora společnosti Toro.

Záruční systém společnosti Toro je hostován na serverech nacházejících se v USA, kde se mohou zákony o ochraně soukromí lišit od těch ve vaší zemi.

**POSKYTNUTÍM OSOBNÍCH ÚDAJŮ SOUHLASÍTE SE ZPRACOVÁNÍM VAŠICH OSOBNÍCH INFORMACÍ TAK, JAK JE POPSÁNO V TĚCHTO ZÁSADÁCH OCHRANY SOUKROMÍ.**

Způsob využití informací ve společnosti Toro

Společnost Toro může využít vaše osobní informace, aby mohla zpracovat reklamace ze záruky, kontaktovat vás v případě stahování produktu z trhu i pro jiné účely, s nimiž vás seznámí. Společnost Toro může sdílet vaše informace s pobočkami, distributory nebo ostatními obchodními partnery společnosti v souvislosti s kteroukoliv z těchto činností. Vaše osobní informace nebudeme prodávat žádné další společnosti. Vyhrazuji si právo zveřejnit osobní údaje za účelem dodržování platných zákonů a na žádost příslušných orgánů k řádnému provozování našich systémů nebo pro ochranu vlastní i dalších uživatelů.

Uchovávání vašich osobních údajů

Osobní údaje uchováváme pouze do té doby, pokud je potřebujeme pro účely, pro které byly původně shromážděny, nebo pro jiné legitimní účely (například dodržování předpisů), případně do doby vyžadované příslušným zákonem.

Závazek společnosti Toro ohledně bezpečnosti vašich osobních údajů

Abychom zajistili bezpečnost vašich osobních údajů, uplatňujeme odpovídající bezpečnostní opatření. Podnikáme rovněž veškeré kroky pro to, aby tyto údaje byly neustále přesné a aktuální.

Přístup k vašim osobním údajům a jejich oprava

Pokud si přejete zkontrolovat nebo opravit své osobní údaje, kontaktujte nás prosím e-mailem na adrese [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australský zákon na ochranu spotřebitelů

Australští zákazníci naleznou podrobné informace o australském zákoně na ochranu spotřebitelů uvnitř balení nebo u místního distributora společnosti Toro.



## Záruka Toro

Jednoletá omezená záruka

Kompaktní zařízení  
Produkty (CUE)

### Podmínky a produkty pokryté zárukou

Společnost Toro Company a její pobočka, Toro Warranty Company, na základě předchozí vzájemné dohody společně ručí, že kompaktní zařízení Toro („produkt“) je bez závad na materiálu nebo dílenském zpracování. Následující časová období se uplatňují od data koupě:

Výrobky	Záruční lhůta
Pro Sneak; Kompaktní nosiče pracovního nářadí; Drážkovače, pařezové frézy a přídatná zařízení	1 rok nebo 1 000 provozních hodin, podle toho, která doba nastane dříve
Motory Kohler	3 roky*
Všechny ostatní motory	2 roky*

Tam, kde jsou splněny opodstatněné podmínky, opravíme produkt bezplatně, včetně diagnostiky, práce a dílů.

\*Některé motory použité u produktů Toro podléhají záruce výrobce motoru.

### Pokyny pro požádání o záruční opravu

Domníváte-li se, že produkt Toro vykazuje závadu na materiálu nebo dílenském zpracování, postupujte podle následujících pokynů:

1. Kontaktujte autorizované servisní středisko podporující kompaktní zařízení Toro (CUE) a objednejte si servis. Chcete-li vyhledat vhodného prodejce, navštivte náš web na adrese [www.Toro.com](http://www.Toro.com). Také můžete zavolat na podporu zákazníků společnosti Toro na bezplatném čísle níže.
2. Dodejte do servisního střediska produkt a doklad o koupi (účtenku).
3. Pokud nejste z jakéhokoliv důvodu spokojeni s řešením servisního střediska nebo s poskytnutou podporou, kontaktujte nás na adrese:

SWS Customer Care Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Bezplatné číslo: 888 384 9940

### Povinnosti vlastníka

Údržbu zařízení Toro musíte provádět v souladu s pokyny k údržbě popsanými v *Provozní příručce*. Tuto údržbu, ať již vlastními silami, nebo prostřednictvím prodejce, hradí majitel produktu. Díly, u nichž je v rámci údržby plánována výměna, jsou kryté zárukou do doby jejich plánované výměny. Pokud nebudete provádět nezbytnou údržbu a seřizování, může to být důvodem k zamítnutí reklamace.

### Součásti a úkony, na které se nevztahuje záruka

Ne všechny závady nebo poruchy, které se v záruční době na produktu vyskytnou, jsou vady na materiálu nebo dílenském zpracování. Tato výslovná záruka nepokrývá následující případy:

- závady na produktu, které jsou důsledkem použití jiných náhradních dílů než Toro nebo instalace a používání přídatných, upravených nebo neschválených zařízení;
- závady na produktu, které jsou důsledkem neprovádění požadované údržby a/nebo seřizování;
- závady na produktu, které jsou důsledkem jeho nesprávného, nedbalého nebo nezodpovědného používání;
- Díly podléhající opotřebením v důsledku používání, nejsou-li tyto díly uznány za vadné. Mezi součásti, u nichž dochází k opotřebením nebo ke spotřebě v rámci běžného provozu výrobku, patří mimo jiné řemeny, stěrače, zapalovací svíčky, pneumatiky, filtry, těsnění, třecí desky, O-kroužky, hnací řetězy, spojky.
- závady způsobené vnějším vlivem; vnější vlivy zahrnují mimo jiné počasí, skladovací postupy, kontaminaci, používání neschválených chladících kapalin, maziv, aditiv, chemikálií atd.;
- položky, na které se vztahuje normální opotřebení; mezi normální opotřebení patří mimo jiné povrchy s narušeným nátěrem, poškrábané nálepky atd.;
- opravy nutné v důsledku nedodržení doporučených postupů při manipulaci s palivem (více podrobností naleznete v *provozní příručce*);
  - odstraňování znečišťujících látek v palivovém systému, na které se nevztahuje záruka;
  - používání starého paliva (starší než jeden měsíc) nebo paliva, jež obsahuje více než 10 % ethanolu nebo více než 15 % MTBE;
  - neprovedení vypuštění palivového systému před obdobím, kdy nebude stroj používán déle než jeden měsíc;
- jakákoli součást pokrytá samostatnou zárukou výrobce;
- poplatky za odvezení a dodání.

### Obecné podmínky

Oprava autorizovaným servisním střediskem pro kompaktní zařízení Toro (CUE) je jediný nápravný prostředek, na který máte podle této záruky nárok.

**Společnosti Toro Company a Toro Warranty Company nejsou odpovědné za nepřímé, náhodné ani následné škody související s používáním výrobků Toro, na něž se vztahuje tato záruka, včetně jakýchkoli nákladů nebo výdajů na zajištění náhradního zařízení nebo servisu během odpovídající doby trvání poruchy nebo nepoužitelnosti výrobku do skončení oprav podle této záruky. Veškeré implicitní záruky obchodovatelnosti a vhodnosti použití jsou omezeny na dobu trvání této výslovné záruky. Některé státy nepovolují vyloučení náhodných nebo následných škod ze záruky ani omezení doby trvání implicitní záruky, proto se na vás výše uvedené výjimky a omezení nemusejí vztahovat.**

Tato záruka uděluje specifická zákonná práva, kromě nichž můžete mít i další práva, která se mezi jednotlivými státy liší.

S výjimkou níže uvedené záruky na motor a emisní záruky, které platí v určitých případech, neexistuje žádná jiná výslovná záruka. Systém pro kontrolu emisí v produktu může být pokryt samostatnou zárukou, která splňuje požadavky stanovené americkou organizací EPA nebo CARB. Na záruku na systém pro kontrolu emisí se nevztahují výše uvedené omezení týkající se provozních hodin. Podrobnosti najdete v kalifornském prohlášení o záruce na systém kontroly emisí, které bylo dodáno s produktem nebo je součástí dokumentace výrobce k motoru.

### Jiné země než USA a Kanada

Zákazníci, kteří zakoupili produkty společnosti Toro v jiných zemích než ve Spojených státech nebo Kanadě, by se měli spojit s příslušným distributorem (zástupcem) společnosti Toro, který poskytne záruční podmínky platné v dané zemi, provincii nebo státu. Pokud z jakéhokoliv důvodu nejste se službami distributora spokojeni nebo je pro vás obtížné získat informace o záruce, obraťte se na dovozce výrobků Toro. Pokud ani jedno z uvedených opatření váš požadavek nevyřeší, můžete nás kontaktovat na adrese Toro Warranty Company.

**Australský zákon na ochranu spotřebitelů:** Australští zákazníci naleznou podrobné informace o australském zákoně na ochranu spotřebitelů uvnitř balení nebo u místního distributora společnosti Toro.